OET
Open English Translation

Open English Translation of the Bible

The account of Yeshua's ministry by

Yohan (John)

Introduction

Author

This account about the works and teachings of Yeshua (Jesus) was written by Yohan (John), brother of Ya'akov (mistakenly known in older English Bibles as James). Both of them were in the small group of twelve close followers of Yeshua that he selected as his apprentices and who accompanied him around as he taught. Out of the twelve, Yohan was the one that greatly loved Yeshua, and his closeness gave him much of the insight that he includes with his description of Yeshua's actions and teaching. The two brothers were the sons of Zavday, and all three of them worked as fishermen on Lake Galil.

This account

The *Open English Translation* places Yohan's account before the others because it begins with the eternal existence of Yeshua the messiah. Not only is Yeshua the godly messenger, he was also the creator who has now descended from heaven as a man. Omitting any mention of the baby Yeshua, Yohan does however tell us about Yohan-the-immerser who came before Yeshua to prepare the people for the arrival of the promised messiah.

In chapters two to twelve it's written how the various miracles that Yeshua did showed that he was the promised messiah who would offer life without ending to anyone who would accept that he had been sent by God and trust in his teaching. Although there were indeed many who did believe in him, many others were unable to come to that point and ended up opposing Yeshua at every turn.

In chapters thirteen to seventeen, Yeshua's compassion towards his followers is described. He also told them in advance of his impending brutal death.

In the final few chapters, we read about Yeshua's arrest and trial, then his being fastened to a pole and giving up his spirit, his coming back to life, and how his followers saw him and spoke with him again during that period.

Yohan is careful to explain how to receive life without ending by means of believing that Yeshua came down from heaven and obeying his teaching. Yeshua himself is the path and the truth and the life (14:6).

Main components of Yohan's account

Introduction *1:1-18*
Yohan-the-immerser and the first followers of Yeshua *1:19-51*
The people monitor Yeshua's teaching and miracles *2:1–12:50*
Yeshua's final week in and around Yerushalem *13:1–19:42*
Yeshua comes back to life and meets people again *20:1-31*
Yeshua reveals himself to his followers in Galil *21:1-25*

Lighter type marks additions. Underscores join parts of a single source word.

Struck words are untranslated. The ◘ sign marks a verse with no text.

Open English Translation · Translation draft v0.48.94 · https://OET.Bible

Copyright © 2010-2026 https://Freely-Given.org. CC BY-SA 4.0. https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/

Readers' Version

The arrival of the true light

1:1 In the beginning was the message,[12] and the message was with **God**,
and the message was and is God. **2** He, the message, was with
God even at the creation of the universe. **3** Everything came
into existence through the messenger[3]—there's not even one
thing that came into existence that wasn't made by him.[4]
4 He holds life, and that life is the light of humankind. **5** And
that light is shining in the darkness, and darkness cannot
overcome him.

6 A man arrived who had been sent by **God**. His name was
Yohan (John; Grk. Yoannes).[5] **7** He came as a testimony to tell
about the light so that everyone would believe the light.
8 Yohan himself wasn't the light—he was merely the announcer of the light. **9** The true light which enlightens every
person was coming into the world.

10 He was in the world and he's the creator of the world,
and yet the world didn't even know him. **11** He came to his
own chosen people, but they wouldn't accept him, **12** however anyone who would accept him and trusted in his authority, he gave them the right to become children **of God**—
13 not physical children and not coming from human actions, but children of **God**.

14 And the message became a human and lived here among
us and we saw his greatness[6]—the greatness of an only child
of the father—full of grace and truth.

15 Yohan (John; Grk. Yoannes) explained about him and
loudly told everyone, "He's the one I meant when I said,
'There's someone coming after me, yet who came before me,
because he existed before I did!' "

16 Because he has so much, we all received grace and then
even more grace. **17** The commands came to us through
Mosheh (Moses), but grace and truth came to us through
Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) the messiah. **18** No one has ever
actually seen **God**, but the human son born from **God** the father and in close touch with him, he was the one to explain
God to us.

The interrogation of Yohan-the-immerser[7]

19 Yohan (John; Grk. Yoannes) explained some of this when the Jewish
leaders sent out priests and temple workers from
Yerushalem (Jerusalem) to ask him, "Who are you?"

20 He didn't flinch from the truth and so he told them, "I
am not the **chosen messiah**."

21 So they asked him again, "Are you Eliyah (Elijah) come
back to life?"[8]

And he answered, "No, I'm not."

They asked, "Are you the prophet?"[9]

Again he answered, "No, I'm not."

22 So they asked him, "Who are you then? We need to give
an answer to the ones who sent us. How do you describe
yourself?"

23 So he said, "I am a voice shouting[10] in the wilderness
smooth the path **of Yahweh**,[11] as the prophet Yeshayah (Isaiah) said."

24 Some of the ones sent out were members of the Farisaios
party. **25** These ones asked Yohan (John; Grk. Yoannes), "So
why are you immersing people then if you aren't the **messiah** or Eliyah (Elijah) or the prophet?"

26 He answered, "I'm immersing people in water, but somewhere here among us all there's someone you don't know—
27 the one coming after me, and I'm not even good enough to
untie his sandal straps!"

28 All this happened in Beyt-Ania (Bethany) on the east
side of the Yarden (Jordan) River where Yohan was immersing people.

Yeshua gets publicly revealed

29 The next day Yohan (John; Grk. Yoannes) saw **Yeshua** (Jesus; Grk.
Yesus) coming towards him, and said, "Hey! Here's the sacrificial lamb **of God** who's come to take away the sin of the
world.[12] **30** This is the man I was talking about when I said,
'There's someone coming after me, yet who came before me,
because he existed before I did.' **31** I didn't know who he was
but nevertheless I came and immersed people in water so
that this man could be revealed to all Yisrael (Israel)."

32 And Yohan further explained, "I saw God's **spirit** come
down and settle on him. **33** I didn't know which one was him,
but the one who sent me to immerse people in water said,
'When you see the **spirit** coming down and settling on someone, he is the one who will immerse people with God's holy

---

1 **RV 1:1 · Note** TD: This passage is complex to translate because the message was also the messenger—that is, Yeshua came not only to teach about getting saved, but also to become the actual pathway to be saved!

2 **RV 1:1 · Cross-ref.** Gen 1:1.

3 **RV 1:3 · Note** Lit. him.

4 **RV 1:3 · Cross-ref.** Col 1:16.

5 **RV 1:6 · Cross-ref.** Mat 3:1; Mrk 1:4; Luk 3:1-2.

6 **RV 1:14 · Cross-ref.** Exo 40:34-35.

7 **RV 1:19 · Parallel** Mat. 3:1-12; Mark 1:1-8; Luke 3:1-18

8 **RV 1:21 · Cross-ref.** Mal 4:5.

9 **RV 1:21 · Cross-ref.** Deu 18:15,18.

10 **RV 1:23 · Note** We've deliberately omitted putting a comma here, because it's also possible that the comma should go after 'wilderness'.

11 **RV 1:23 · Cross-ref.** Isa 40:3 (LXX).

12 **RV 1:29 · Cross-ref.** Isa 53:7,12.

spirit.' 34 And I have seen that, and so I can assure you that he is **God's** son."

Yeshua gets a few followers

35 The next day, Yohan (John; Grk. Yoannes) was back there with two of his apprentices 36 and noticing **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) walking nearby he said, "Look! There's the sacrificial lamb **of God**."

37 When his two apprentices heard him say that, they left him and followed **Yeshua**. 38 But **Yeshua** turned and saw them following him, and asked them, "What do you two want?"

And they said to him, "Teacher, where do you live?"

39 "Come and see," Yeshua replied. So they went with him and saw where he lived, and then they stayed there that night, because it was already late afternoon.

40 Andreas, the brother of Shim'on (Simon) Kefa (Peter; Grk. Petros) was one of those two who heard Yohan and then followed Yeshua. 41 As soon as he found his brother, he said to Shim'on, "We have found the messiah—God's **chosen one**," 42 and led him to **Yeshua**. When **Yeshua** saw him, he said, "Ah, you are Shim'on, Yohan's son, but from now on you'll be called Kefa which means *stone*."

Filippos and Netanel join the group

43 The following day, **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) wanted to go to Galil. He found Filippos (Philip) and told him, "Follow me!" 44 Filippos was from the town of Beyt-Tsayda where Andreas and Kefa (Peter; Grk. Petros) lived. 45 Filippos then found Netanel (Nathanael) and told him, "We've found the one that Mosheh (Moses) and the prophets wrote about in the Scriptures. He's **Yeshua** from Nazaret (Nazareth)."

46 And Netanel said, "Does anything good come from Nazaret?"

So Filippos answered, "Well, come and see for yourself."

47 **Yeshua** saw Netanel approaching and said, "Ah, this is an honest Israeli."

48 But Netanel queried him, "Where do you know *me* from?"

And **Yeshua** replied, "Actually I saw you under that fig tree before Filippos had even called you."

49 Netanel exclaimed, "Great teacher! You *are* **God's** son! You're the king of Yisrael (Israel)!"

50 **Yeshua** responded, "So you believe this because I said that I had seen you under the fig tree. You'll get to see much greater things than that!" 51 And he continued, "Honestly, I'm telling all of you: you'll be seeing the sky opened up and **God's** messengers going up and coming down on me—the son of humanity."[13]

The wine miracle

2:1 On the Tuesday,[14] there was a wedding in Kana in Galil, and **Yeshua's** (Jesus'; Grk. Yesus') mother was there 2 and **Yeshua** and his apprentices were also invited. 3 When the wine ran out at the wedding, his mother said to him, "They haven't got any more wine."

4 **Yeshua** answered, "What does that have to do with us, mother? It's not the time for my ministry yet."

5 But his mother told the servants, "Just do whatever he tells you."

6 Now there were six empty stone water jars there that are used for Jewish purification ceremonies. (Each one could hold over 70 litres.) 7 So **Yeshua** told them to fill the jars with water, and they filled them up. 8 Then he said, "Okay, now take a sample out and give it to the MC." So they took some 9 and when the MC tasted the water that had now turned to wine, not knowing where it had come from he called the groom 10 and exclaimed, "Most people supply the best wine at the beginning of the reception, and the cheaper stuff when people are a bit tipsy. But you've kept the best wine until last!"

11 This event in Kana, Galil, was the first of the miracles that **Yeshua** did, and it revealed his greatness and his followers believed that he was from God.

12 After that, Yeshua and his mother and brothers and his followers travelled east to Kafarnaoum (Capernaum),[15] but they only stayed there a few days.

Yeshua disturbs the temple traders[16]

13 By then it was getting close to the time of the Jewish Festival of the Passover,[17] and **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) went down to Yerushalem (Jerusalem). 14 There in the temple, he discovered merchants selling cows and sheep and doves, and moneychangers sitting at their tables. 15 Yeshua formed some cords into a whip and drove the sheep and cows out of the temple grounds, and he overturned the tables—spilling the coins of the moneychangers onto the ground. 16 He scolded the ones selling doves, saying, "Get them out of here! Don't be making my father's house into a market." 17 That reminded his followers of the scripture: "I'll be filled with zeal for your temple."[18]

18 Then the Jewish leaders responded, "Do a miracle to show that you have the authority to do these things."

19 But **Yeshua** answered, "Well, destroy this temple and I'll

---

13 **RV 1:51 · Cross-ref.** Gen 28:12.

14 **RV 2:1 · Note** Or possibly, 'Three days later'.

15 **RV 2:12 · Cross-ref.** Mat 4:13.

16 **RV 2:13 · Parallel** Mat. 21:12-13; Mark 11:15-17; Luke 19:45-46

17 **RV 2:13 · Cross-ref.** Exo 12:1-27.

18 **RV 2:17 · Cross-ref.** Psa 69:9.

raise[19] it again in three days."[20]

20 The leaders smirked, "This temple took forty-six years to build, and you reckon that you can raise it again in three days?"

21 But Yeshua had been meaning his own body when he was talking about the temple. 22 In the future when he was actually raised from the dead, his followers remembered this statement, and they believed both the Hebrew scriptures and **Yeshua's** message.

Yeshua does miracles and knows thoughts

23 When Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) was at the Passover Feast in Yerushalem (Jerusalem), many believed in his authority because they saw the miracles that he was able to do. 24 But **Yeshua** never fully entrusted himself to them, because he knew what people are like. 25 (He didn't need anyone to tell him what people are like because he could see what any person was like on the inside.)

Yeshua tells Nikodemos about the need to be reborn

3:1 After dark one evening, a Jewish leader named Nikodemos who was a member of the Farisaios party 2 went to Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) and said, "Teacher, we know that God has sent you as a teacher, because no one could do those kinds of miracles if **God** wasn't with him."

3 **Yeshua** responded, "I'll tell you frankly that no one can get to see **God's** kingdom unless he's reborn."

4 Nikodemos questioned, "How can an adult be reborn? A person can't just return into their mother's womb and then get born a second time!"

5 But **Yeshua** continued, "Honestly, I'm telling you: unless a person is born from both water *and* the **spirit**, they can't enter **God's** kingdom. 6 Someone that's born from a body is flesh and bone, but someone that's born from God's **spirit** is spiritual. 7 So you shouldn't be surprised that I told you that everyone needs to be reborn. 8 The wind blows wherever it wants, and you can hear its sound but you can't actually see where it's coming from or where it's going to. So too with everyone who's born from God's **spirit**."

9 Nikodemos replied, "How can all that even happen?"

10 "You're a Jewish teacher," **Yeshua** answered, "and yet you don't know all that? 11 It's true that we just teach what we know, and explain what we've seen ourselves, but you people aren't accepting our testimony. 12 If I tell all of you earthly things and you don't believe them, how will you ever believe if I explain *heavenly* things to you? 13 None of you have ever gone up into heaven, but I, the son of humanity, have come down from heaven.

14 "Just like Mosheh (Moses) lifted up that bronze snake on a pole in the wilderness,[21] it's also necessary for the son of humanity to be lifted up,[22] 15 so that everyone who believes in him won't die, but will live forever.[23] 16 Because[24] in that same way, **God** loves the people of the world enough to cause his only son to be born, and to give him to the world, so that everyone who believes that won't die, but will go on to live forever.

17 "**God** didn't send his son here to condemn people, but rather to save them. 18 Anyone who trusts in me won't be condemned. However, anyone who doesn't believe this has already been condemned because he rejected the authority of the only son that **God** fathered. 19 And this is the verdict: that light has come into the world, but some people love the darkness more than the light because they do evil things, 20 because everyone who does evil things hates the light and doesn't come to the light so that their actions won't be exposed. 21 But anyone who does what is right, comes toward the light so that their actions can be revealed as being done with **God's** help."

Yohan approves of Yeshua's popularity

22 After this, **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) and his followers went down to Yehudah (Judah), and stayed there and immersed some believers. 23 Yohan (John; Grk. Yoannes) was also immersing people at Ainon near Saleim because there was plenty of water there and people would come to him to get immersed. 24 (At this point in time, Yohan had not yet been put in prison.)[25] 25 Then a debate about purification started between Yohan's followers and a religious leader.[26] 26 So some people went to Yohan and said, "Teacher, that man that came to you across the river and that you testified about, now *he's* immersing people and so they're all going to him."

27 "None of us get anything if it's not being given from heaven," Yohan answered. 28 "You yourselves know that I said that I'm not the **messiah**,[27] but rather the **one** coming

19 **RV 2:19 · Note** We couldn't easily use *rebuild* here because there's a play on words—see verse 21.

20 **RV 2:19 · Cross-ref.** Mat 26:61; 27:40; Mrk 14:58; 15:29.

21 **RV 3:14 · Cross-ref.** Num 21:9.

22 **RV 3:14 · Note** lifted up / exalted: See https://bibleDifferences.net/2019/04/25/156-exulted

23 **RV 3:15 · Note** See http://bibleandtech.blogspot.com/2021/03/john-314-21-translation-and-commentary.html

24 **RV 3:16 · Note** Sadly when older English translations use 'For' (following John Wycliffe's middle-English translation from Latin from the 1300's), it's quite easy to ignore what it's there for. The *OET* uses the modern-English translation 'Because' which makes the connection to the previous verses (especially v14-15) clearer.

25 **RV 3:24 · Cross-ref.** Mat 14:3; Mrk 6:17; Luk 3:19-20.

26 **RV 3:25 · Note** https://www.billmounce.com/monday-with-mounce/what-does-the-word-%E2%80%9Cjew%E2%80%9D-mean-you-john-3-25

27 **RV 3:28 · Cross-ref.** Yhn 1:20.

before him. 29 It's the groom that has the bride—the best
man is happy because he sees that the groom is happy. So
I'm actually completely happy with all this. 30 It's right and
proper that he should increase and I should fade out."

31 "The one who came down from heaven is greater than
any of us. We came from this world and speak in our earthly
ways. The one who came down from heaven is greater than
any of us. 32 He explains about what he's seen and heard, but
people don't believe him. 33 Anyone who does believe him,
confirms that **God** is true. 34 The one that **God** sent tells us
God's words, because God doesn't ration his **spirit**. 35 The fa-
ther loves the son and has put him in charge of everything.[28]
36 Anyone who believes God's son will live forever, but any-
one who disobeys the son won't be seeing life, but will feel
God's severe anger instead."

Yeshua chats with a woman at the well

4:1 When **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) found out that the Farisaios party
knew that he was gaining and immersing more followers
than Yohan (John; Grk. Yoannes) had, 2 (although actually it
wasn't **Yeshua** himself that was immersing them, but his ap-
prentices that were doing it), 3 he left Yehudah (Judea) and
went back up to Galil. 4 On the way up, he decided to go
through Shomron (Samaria).

5 By choosing that route, they came to a town in Shomron
called Sukar, which was near the place that the patriarch
Yosef (Joseph) had inherited from his father Ya'akov (Ja-
cob),[29] 6 and 'Ya'akov's well' was there. **Yeshua** was tired
from all the walking and was sitting by the well around mid-
day.

7 A woman came from the town to get water from the well,
and **Yeshua** asked her for a drink 8 since his followers had
gone into the town to buy some lunch.

9 The woman said to him, "You're a Yehudi (Jew). How
come you're asking me for a drink when I'm from Shom-
ron?" (Yehudim (Jews) don't normally associate with anyone
from Shomron.)[30]

10 **Yeshua** answered, "If you'd recognised **God's** gift and
who it is who's asking you for a drink, you would have asked
me and I would have given you *living* water to drink."

11 But the woman countered, "Mister, you don't even have
rope and a bucket to reach the water in the deep well. How
then could you get 'living water'? 12 I doubt that you're
greater than our ancestor Ya'akov (Jacob) who made this
well for us and drank this water along with his children and
his animals."

13 **Yeshua** responded, "Everyone who drinks this water will
get thirsty again, 14 but anyone who drinks the water that I
give them will find a well springing up inside them—spring-
ing into eternal life."

15 So the woman said, "Okay, then. Give me some of that
water so that I won't get thirsty and won't have to keep com-
ing out here to the well."

16 Yeshua said, "First, go and get your husband and then
come back here."

17 "Actually, I don't have a husband!" she retorted.

"True enough—indeed you don't," **Yeshua** said. 18 "You've
had five husbands and you're not married to the man you're
living with, so what you said was true."

19 "Mister, I can see that you're a prophet," the woman re-
acted. 20 "Our ancestors worshipped on this mountain, but
you Yehudim (Jews) claim that people should only worship
there in Yerushalem (Jerusalem)."

21 Then **Yeshua** told her, "You need to believe that I was
sent from God, woman, because a day is coming when every-
one will be worshipping him neither on this mountain, nor
in Yerushalem. 22 You people in Shomron (Samaria) don't
even know who you worship, but we do, because people will
be saved by means of us Yehudim. 23 But a time is coming,
starting even now, when the true worshippers will be wor-
shipping the father in spirit and truth, because those are the
ones that he is wanting to worship him. 24 **God is spirit**, and
the ones worshipping him must worship in spirit and total
honesty."

25 **The** woman said, "I'm aware that the messiah is com-
ing—God's **chosen one**. Whenever he appears, he'll teach us
everything."

26 "*I am* the messiah," **Yeshua** responded. "Yes, he's speak-
ing to you!"

27 After this, his followers arrived back, and they were as-
tounded that he was speaking with a woman. However no
one dared ask her, "What are you after?" Or to ask him,
"Why are you talking with her?"

28 So the woman left her water jar there, and went back
into the town where she told the people, 29 "Come and see a
man who knew as much about me as I know myself! He must
be the **messiah**!" 30 So they went out from the town to go
and see Yeshua.

31 Meanwhile, Yeshua's followers encouraged him,
"Teacher, here, eat."

32 But he said, "I've had food to eat that you don't know
about."

33 This made his followers ask each other, "Did you see any-
one bring him something to eat?"

34 "Obeying God who sent me is like food to me, and I plan
to finish his work," **Yeshua** explained. 35 "Don't you all have
a saying about needing to wait four months for a harvest?
But I'm telling you that you all should open your eyes and
look at the fields, because they're already lightening up as

28 **RV 3:35 · Cross-ref.** Mat 11:27; Luk 10:22.

29 **RV 4:5 · Cross-ref.** Gen 33:19; Josh 24:32.

30 **RV 4:9 · Cross-ref.** Ezr 4:1-5; Neh 4:1-2.

harvest time approaches. 36 The harvester gets paid with a harvest that will last forever so that the ones who plant and the ones who harvest can all celebrate. 37 There's truth in the statement that one person plants and a different person harvests. 38 I've sent you all out to harvest where you haven't worked before—others did the groundwork and you benefit from their work."

39 And many people of Shomron (Samaria) came out of that town and believed that Yeshua is God because the woman had told them that he knew everything about her. 40 So when they all came, they asked him to stay in their town and they stayed on there for a couple of days.

41 As a result of his teaching, many more believed 42 so then they told the woman, "We no longer believe just because of what you said, but now that we've heard him for ourselves, we can see that he really is the saviour of the world."

Yeshua heals the official's son

43 After his two days in Shomron (Samaria), Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) continued on up to Galil. 44 **He** himself had told them that no prophet gets honoured in his own home town.[31] 45 When he got to Galil, the people accepted him, having seen everything that he'd done at the feast in Yerushalem (Jerusalem) because they had also been down there.[32]

46 So he went again to Kana there in Galil where he had made the water into wine.[33] Now there was a royal official there, whose son in Kafarnaoum (Capernaum) was ill.
47 When the official heard that **Yeshua** was coming up from Yehudah (Judea) to Galil, he went and asked him if he would come and heal his son who was dying. 48 **Yeshua** said to him, "You people won't believe unless you see miracles and other marvels."

49 But the official begged him, "Sir, please come before my child dies."

50 "Go back there and see," **Yeshua** responded. "Your son will recover."

The man believed what **Yeshua** had told him, and so he started off. 51 On his way, his slaves met him and reported that the boy was alive and well.

52 So the official asked them what time it was that he got better, and they replied that the fever had subsided around 1pm. 53 The father knew that that was the time when **Yeshua** had told him that his son would recover, and as a result his whole household believed that Yeshua came from God.

54 This was the second miracle that **Yeshua** have done after leaving Yehudah (Judea) and going to Galil.

Yeshua heals a man at the pool

5:1 After all this, there was another Jewish feast, so **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) went down to Yerushalem (Jerusalem). 2 In Yerushalem at the Sheep Gate, there's the Beyt-Tsayda pool that has five alcoves 3 and a large number of sick, blind, lame, and paralysed people lie there in them. 4 ◘ 5 One man had been there for thirty-eight years, 6 and when **Yeshua** noticed him and knew that he'd been there for so long, he asked, "Do you want to get better?"

7 "Yes mister," the sick man answered, "but when the water starts moving, I don't have a companion to lift me into the pool, so someone else always get there before me."

8 Then **Yeshua** said, "Stand up and pick up your bedroll and start walking." 9 The man immediately stood up, picked up his gear, and started to walk.

However, this was the weekly rest day. 10 So the religious leaders said to the man, "Hey! It's against the law for you to carry your bedding on the rest day!"[34]

11 But the man answered, "The man who made me better told me to pick up my bedroll and start walking."

12 "Oh. Who was it that told you to take that stuff and start walking?"

13 But the man who had been healed didn't even know who it was, because **Yeshua** had quickly left when a crowd had formed.

14 Later on, **Yeshua** found the man in the temple and told him, "Look, you're better now so don't go on sinning, because you don't want anything worse to happen to you."

15 The man then went and told the leaders that it was **Yeshua** who had made him better. 16 As a result, the leaders started harassing **Yeshua** because he had done this on a rest day. 17 But Yeshua just replied, "My father is working today, and so I'm also working."

18 Because of this, the leaders became determined that he must be put to death—not just because he broke the rules for the rest day, but most of all because he was calling **God** his own father, thus making himself equal **to God**!

Authority over life is given to the son

19 So **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) responded to them, "I want to tell you all something: The son can't initiate anything by himself. He can only do what he sees his father doing, because whatever his father is doing, he also does things like that. 20 You see, the father loves his son and shows him everything that he's doing. In fact, he'll be showing him even greater things than what he's done already, so that you all will be amazed. 21 Because the father brings the dead back to life, giving them new life, so too the son can give life to anyone who he wants.
22 The father won't be judging anyone, but has already given

31 **RV 4:44 · Cross-ref.** Mat 13:57; Mrk 6:4; Luk 4:24.

32 **RV 4:45 · Cross-ref.** Yhn 2:23.

33 **RV 4:46 · Cross-ref.** Yhn 2:1-11.

34 **RV 5:10 · Cross-ref.** Neh 13:19; Jer 17:21.

that task to the son, 23 so that the people might honour the
son like they honour the father. But anyone who is not hon-
ouring the son, is also dishonouring the father who sent
him.
24 "I assure you that anyone who hears my message and
believes that I was sent by God, will live forever and will not
be condemned, but has moved from death into life. 25 I can
also assure you that a time is coming, and in fact is here al-
ready, when the dead will be hearing the voice of **God's** son
and that voice will bring them back to life. 26 As the father is
the source of life, he gave the power of giving life to the son
27 and gave him the authority to be the final judge, because
he is the son of humanity. 28 Don't be surprised at this, be-
cause a time is coming when everyone in their graves will be
hearing his voice, 29 and the ones having done what is good
will be given new life, and the ones having done what is evil
will be condemned."[35]

The unbelief of the religious leaders

30 Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) contin-
ued explaining to the religious leaders,
"I don't do anything in isolation. Whenever I hear from him,
only then do I judge and my judgement is correct and impar-
tial because I'm not imposing *my* desires, but the desire of
the one who sent me.
31 "If I just testified about myself, my testimony would not
be correct or even valid. 32 However it's another one that's
testifying about me, and I know that his testimony about me
is true. 33 You sent people out to question Yohan (John; Grk.
Yoannes) and his testimony was true.[36] 34 but I don't even
need any testimony that comes from people, because I am
teaching you how to be saved. 35 Yohan was a bright and
shining light and you appreciated it for a short time. 36 But I
have a stronger testimony than Yohan's because the father
has entrusted works to me to complete, and which I'm al-
ready doing and which clearly show that the father sent me
here. 37 And since he sent me, he himself has testified about
me.[37] You people have never listened to his voice, nor have
you ever seen him! 38 And his way of thinking is obviously
not in your minds, because you don't believe the one that he
sent. 39 You look in the Jewish scriptures because you sup-
pose that they'll lead you to eternal life. Those very scrip-
tures testify about me coming, 40 yet you refuse to come to
me in order to receive life.
41 "I'm not getting any praise from people 42 but I do know
that you people don't actually love **God** in your hearts. 43 I
have come with my father's authority and you don't accept
me, but if someone came claiming their own authority, you'd
happily accept them. 44 How *could* you possibly believe when
you just accept acclamations from each other, but don't even
seek praise from the only **God**. 45 But don't be assuming that
I'll be accusing you all in front of the father. No, the one
who'll accuse you is Mosheh (Moses) because he's the one
that you're hoping to please. 46 The trouble is that if you ac-
tually believed what Mosheh wrote, you would believe me,
because Mosheh was writing about me. 47 But since you
don't really believe his writings, you're not at all likely to be-
lieve me."

Feeding 5,000 families[38]

6:1 After all this, **Yeshua** (Jesus; Grk.
Yesus) crossed the lake in a boat.[39] 2 A
large crowd followed him because they'd seen his miraculous
healings of sick people. 3 **Yeshua** climbed a hill and sat there
with his apprentices. 4 At that time, it was getting close to
the Jewish Festival of Passover. 5 When **Yeshua** looked out
and saw the large crowd coming, he asked Filippos (Philip),
"Where can we get enough food from to feed all this crowd?"
6 But he was only saying this to test Filippos because he al-
ready knew what he was going to do.
7 Filippos answered, "To buy even just a snack for this
many people would take several months' wages!"
8 Now one of Yeshua's apprentices, Shim'on (Simon) Kefa's
(Peter's; Grk. Petros') brother, Andreas, said to Yeshua,
9 "There's a young boy here with five buns and two small
cooked fish, but that wouldn't even start to feed this crowd."
10 But **Yeshua** told them to get all the people to sit down as
there was a large grassy area. So they all sat down—some
five thousand men were counted. 11 Then he took the buns
and gave thanks to God, and started passing around both the
buns and the fish, and everyone ate as much as they wanted.
12 Once everyone was full, Yeshua got his apprentices to col-
lect the leftover fragments so as not to waste anything. 13 So
they gathered the leftovers and filled twelve baskets with
leftover bread.
14 The people who had witnessed this and other miracles
said, "This really is the prophet that God promised to send!"
15 But **Yeshua** knew that they intended to come and grab
him to proclaim him as their king, so he moved out of the
crowd and on up the hill.

Yeshua comes walking across the lake[40]

16 As it moved into evening, Yeshua's
(Jesus'; Grk. Yesus') apprentices went
back down to the lake 17 and having
boarded the boat, they set out across the lake toward Kafar-
naoum (Capernaum). By then it was dark, and there was still
no sign of **Yeshua**. 18 Then a strong wind hit the lake and the

35 **RV 5:29 · Cross-ref.** Dan 12:2.

36 **RV 5:33 · Cross-ref.** Yhn 1:19-27; 3:27-30.

37 **RV 5:37 · Cross-ref.** Mat 3:17; Mrk 1:11; Luk 3:22.

38 **RV 6:1 · Parallel** Mat. 14:13-21; Mark 6:30-44; Luke 9:10-17

39 **RV 6:1 · Note** Here Yohan also uses the Roman name "Lake Tiberias" rather than just "Lake Galilee".

40 **RV 6:16 · Parallel** Mat. 14:22-33; Mark 6:45-52

water got rough. 19 When they had rowed about five kilometres, they saw **Yeshua** walking on top of the lake and approaching the boat, and they were very scared. 20 But he told them, "Don't worry—it's me." 21 After that they were willing to let him into the boat, and immediately the boat was at their arrival place.

22 The next day, the crowd looked across the lake and saw that only one small boat had crossed, and they knew that only **Yeshua's** apprentices had boarded that boat and left, and not **Yeshua** himself. 23 Other boats came across from Tiberias near the place where they had eaten the bread after the **master** had given thanks. 24 So when all the people saw that **Yeshua** wasn't around and his apprentices had left, they went off looking for **Yeshua** in Kafarnaoum.

The bread that enables true life

25 When they found him there across the lake, they queried, "Teacher, how did you get here?"

26 "Honestly, I know that you're not looking for me because you saw God working miracles," **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) answered, "but because you all had plenty of food to fill you up. 27 Don't just work for the food which goes off, but for the food which lasts forever—the food which the son of humanity will give to you because **God** the father has put his mark of approval on him."

28 Puzzled, they asked him, "What should we be doing if we want to work for **God**?"

29 He answered, "Doing **God's** work is putting your trust in the one that he sent here."

30 "If so," they said, "what miracle will you do for us to see so that we can believe that you came from God? What can *you* do? 31 Our ancestors ate the manna[41] out in the wilderness, just like Mosheh (Moses) wrote, 'He gave them bread from the sky to eat.' "[42]

32 **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) said to them, "Actually I can tell you that it wasn't Mosheh who gave them bread from heaven, but my father gives you the real bread from heaven, 33 because **God's** bread is the one who came down from heaven and who gives life to the world."

34 So they requested, "Mister, keep giving us that bread."

35 "*I am* the bread that gives life," **Yeshua** answered, "anyone who comes to me will never hunger, and the one believing in me, will never be thirsty again. 36 But as I said already, although you have seen me you refuse to believe me. 37 Everyone that the father gives to me will come to me, and I certainly won't turn away anyone who comes to me, 38 because I came down from heaven, not to do what I want, but to do what the one who sent me wants. 39 And what he wants is for me to not lose anyone that he's given to me, but to bring them back to life on the last day. 40 My father wants everyone who watches me and believes in me to live forever, because I will bring them back to life on that final day."

41 This little speech made the religious leaders grumble about him because he had said that he was the food that came down from heaven, 42 as they figured out, "This is **Yeshua** the son of Yosef (Joseph) and so we know his parents. So how can he say that he came down from heaven?"

43 **Yeshua** scolded them, "Don't be grumbling to each other. 44 No one can join me unless the father who sent me attracts them, and then I'll be bringing them back to life on that final day. 45 The prophets wrote that the people will be taught by **God**.[43] And everyone who's heard and learnt from the father comes to me. 46 Not that any person has seen the father—only the one who came from **God** has seen him. 47 I tell you sincerely: anyone who believes in me will live forever. 48 *I am* the bread that gives true life. 49 Your ancestors ate manna in the wilderness, but they all went on to die. 50 But *I am* the bread that came down from heaven and anyone who eats this will not die. 51 *I am* the living bread that came down from heaven and if anyone eats this bread, he will live through to the next age."

52 At this point, the religious leaders began to argue with each other, "How could this man give us his flesh to eat?"

53 So **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) explained, "Indeed if you don't eat my flesh and drink my blood, you aren't truly alive! 54 Anyone who eats my flesh and drinks my blood will gain eternal life—I will bring them back to life on that final day, 55 because my flesh is the true food, and my blood is the true drink. 56 Anyone who eats my flesh and drinks my blood lives in me, and I will live in him. 57 The father is alive and sent me here, and I am alive because of Him, so also the person who eats me will be alive because of me. 58 Unlike your ancestors who ate that bread from the sky and then died, anyone who eats this bread that came down from heaven will live through to the next age."

Many people find the teaching too difficult

59 Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) taught all of this in the Jewish meeting hall (Grk. synagogue) there in Kafarnaoum (Capernaum). 60 But even many of his followers who heard it said, "That's a difficult teaching—it's too hard to take."

61 But **Yeshua** already knew inside that his followers were grumbling about that and asked them, "Do you find that offensive? 62 What if you were to see the son of humanity ascending to where he came from? 63 It's the **spirit** that is the source of life, not the body. The concepts that I've taught you are all spiritual and life-giving. 64 But there are some here who don't believe me." Actually, **Yeshua** had already known

41 **RV 6:31 · Note** Manna was a word that meant 'stuff' and referred to some kind of flakes that regularly came down from the sky in the time of Mosheh and could be eaten as food.

42 **RV 6:31 · Cross-ref.** Exo 16:4,15; Psa 78:24.

43 **RV 6:45 · Cross-ref.** Isa 54:13.

from the beginning just who would believe and which person would betray him 65 so he said, "That's why I told you that no one can come to me unless the father has given them to me."

66 After this, many of his followers went back and no longer accompanied him around.

67 So **Yeshua** said to his twelve apprentices, "Don't you want to leave as well?"

68 "**Master**," Shim'on (Simon) answered, "if we went, who would we follow then? You're the only one who teaches about living forever. 69 We believe and know that you are the holy son **of God**."[44]

70 **Yeshua** responded, "Didn't I choose all twelve of you myself? And yet one of you is the devil."[45] 71 (He was talking about Yehudah (Judas; Grk. Yudas), Shim'on Iskariot's son, because he was the one who would go on to betray him.)

Yeshua's sceptical brothers dare him to go public

7:1 After all this, **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) travelled around Galil. (He didn't want to travel around Yehudah (Judea) because the leaders there wanted to execute him.) 2 As it was now getting close to the Jewish Feast With Tents,[46] 3 his brothers said to him, "You should leave this place and go down to Yehudah so that all your followers can see the miracles that you're doing. 4 If you want to become well-known, you don't do things out of the main stream. If you want to do miracles, go and show yourself to the wider world. 5 (You see, not even Yeshua's own half-brothers believed that he came from God.)

6 So **Yeshua** responded, "Well, you guys can do that any time, but it's not the right time for me yet. 7 All the people won't hate you guys, but they do hate me because I teach about the evil things they are doing. 8 You all go on down to Yerushalem (Jerusalem) ahead of me. I'm not going to the feast yet because it's not yet the right time for me." 9 After saying this, Yeshua stayed up in Galil.

Yeshua starts teaching about authentic justice

10 But after his half-brothers had left to go down to Yerushalem (Jerusalem), Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) also went—not in the public limelight but just incognito so to speak. 11 However at the celebrations, the Jewish religious leaders were searching for him, and were asking around where he was.

12 Even among the crowds there was a lot of quiet banter with some saying that Yeshua is a good man and others complaining that he was misleading the people. 13 Either way, no one was speaking out in public about him, because they were afraid of the reaction of the religious leaders.

14 Finally sometime in the middle of the celebrations, **Yeshua** went into the temple and started teaching in there. 15 Even the Jewish leaders were surprised, asking, "How can this man know so much when he hasn't been trained as a teacher?"

16 **Yeshua** himself responded, "My teaching doesn't come from me, but from the one who sent me. 17 If anyone wants to do **God's** will, they'll soon figure out whether my teaching comes from **God** or if I'm just making it up myself. 18 Any person who just teaches their own thoughts is just seeking their own advancement, but anyone who wants to promote the one who sent them, this is authentic and there's no hidden self-interest. 19 Didn't Mosheh (Moses) write down God's commands for you, yet not a single one of you obeys them. Why are you wanting to execute me?"

20 "You must be demon-possessed," said some in the crowd, "Who would be wanting to execute you."

21 **Yeshua** responded, "I did one miracle and you were all amazed. 22 Mosheh gave you the command about circumcision[47] (even though it actually came from before his time),[48] but to obey this, you'll even circumcise a baby boy on the Rest Day. 23 So if a baby boy can be circumcised on the Rest Day so that Mosheh's commands aren't broken, they why did you get angry with me because I made a man healthy on the Rest Day?[49] 24 Don't just 'judge' things so that you yourselves look good, but judge impartially, seeking the best for others."

Could Yeshua be the messiah?

25 After this, some of the locals from Yerushalem (Jerusalem) started asking, "Isn't this the man they were wanting to execute? 26 Well, here he is teaching in public, yet they're not even confronting him. Perhaps the leaders know that he really is the **messiah**? 27 But we even know where this **man** is from. Surely when the **messiah** comes, no one would know his family background."

28 So as **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) continued teaching, he called out, "Indeed you all know me and my home and my family. But I didn't come here of my own accord, but the one who sent me here is truthful, even though you don't even know him. 29 I know him, because I came from him, indeed, he was the one who sent me here."

30 So now they really want to arrest him, but no one touched him because it was not yet the proper time. 31 Many in the crowd did believe that he was from God and they were saying, "When the **messiah** comes, would he be doing

---

44 **RV 6:69 · Cross-ref.** Mat 16:16; Mrk 8:29; Luk 9:20.

45 **RV 6:70 · Note** The scriptures appear to teach that although there's many 'demons', there's only one 'devil'.

46 **RV 7:2 · Cross-ref.** Lev 23:34; Deu 16:13.

47 **RV 7:22 · Cross-ref.** Lev 12:3.

48 **RV 7:22 · Cross-ref.** Gen 17:10.

49 **RV 7:23 · Cross-ref.** Yhn 5:9.

greater miracles than what we've seen this man do?"

Yeshua discusses leaving as they aim to arrest him

32 The Farisaios party heard the crowd muttering about these things and sent out some of their servants along with the chief priests to go and arrest Yeshua (Jesus; Grk. Yesus). 33 So **Yeshua** said, "I'll only be with you all for a short while longer and then I'll be going to the one who sent me. 34 You'll look for me but won't be able to find me, and you can't go where I'll be going."

35 The leaders wondered, "Where could he be going that we wouldn't be able to find him? Will he go and live with the Yehudim (Jews) living out there among the Hellains (Greeks) and start teaching the Hellains? 36 And what does he mean about looking for him and not being able to find him, and not being able to go where he goes?"

Yeshua offers living water to the crowd

37 On the final climax day of the celebrations,[50] **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) stood there and shouted, "Anyone who's thirsty, come here to me and drink.[51] 38 Anyone who trusts me will have rivers of living water flowing out from him just like the scriptures say."[52] 39 He was talking about God's **spirit** that the ones who trust him would receive in **the** future—not yet because **Yeshua** hadn't been lifted up to heaven yet.

The people are divided about Yeshua

40 When some in the crowd heard his teaching, they said, "He really is the coming prophet." 41 Others said, "He must be the **messiah**."

But some pointed out, "The **messiah** won't come from Galil. 42 Don't the scriptures say that he'll be a descendant of King David and that he'll come from David's town of Beyt-Lehem (Bethlehem)?"[53] 43 And so the crowd was divided about Yeshua (Jesus; Grk. Yesus). 44 Some of the Farisaios' servants wanted to arrest him, but decided to leave him alone for now.

The leaders distrust Yeshua and mock his followers

45 So when the servants returned back to the chief priests and the Farisaios, they were asked, "Why haven't you brought him?"

46 They answered, "We've never heard anyone speak like he does."

47 "Don't tell us that you've also been taken in by him?" the Farisaios asked them. 48 "None of our leaders or any of us Farisaios believe that he's from God. 49 But all these people ignorant of the scriptures are bewitched."

50 Now Nikodemos (the one who had previously visited Yeshua (Jesus; Grk. Yesus)) spoke up,[54] 51 "Since when did our rules allow us to judge a person before we've even heard them out and investigated what they're doing?"

52 "So do you come from Galil as well?" they sneered, "Look in the scriptures and you'll soon see that no prophet emerges out of *Galil*."

The woman caught in adultery[55]

53 ◘
8:1 ◘ 2 ◘ 3 ◘ 4 ◘ 5 ◘[56] 6 ◘ 7 ◘ 8 ◘ 9 ◘ 10 ◘ 11 ◘

The two witnesses of Yeshua's authenticity

12 Because of this, **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) told them, "*I am* the light for the world[57]—anyone who follows me won't walk in the darkness but will have the light that gives life."

13 Some from the Farisaios party argued, "You are testifying about yourself, so that testimony is invalid."[58]

14 **Yeshua** responded, "Even when I am testifying about myself, my testimony is valid, because I know where I came from and where I'm going. 15 You all are judging according to your earthly values. I'm not judging anyone. 16 But even if I was judging, my judgement would be correct, because it wouldn't just be me judging, but also the father who sent me. 17 It's even written in your own laws that the testimony of two men is valid.[59] 18 So that's me testifying about myself, plus the father who sent me also testifies about me."

19 "And where is your father?" they asked.

Yeshua answered them, "You don't know either me or my father. If you did know me, then you'd also know my father."

20 He explained all this while he was teaching in the treasury part of the temple, but no one arrested him because the time for his suffering had not yet arrived.

You can't go where I'm going

21 So he continued, "I will be going away and all of you will be looking for me, but you'll all just die in your sins and won't be able to go where I'll be going."

22 This puzzled the Jewish teachers, "Surely he's not going to commit suicide! What else could he mean about 'you can't

50 RV 7:37 · Cross-ref. Lev 23:36.

51 RV 7:37 · Cross-ref. Isa 55:1.

52 RV 7:38 · Cross-ref. Eze 47:1; Zech 14:8.

53 RV 7:42 · Cross-ref. 2Sam 7:12; Mic 5:2.

54 RV 7:50 · Cross-ref. Yhn 3:1-2.

55 RV 7:53 · Note This event is not included in the oldest manuscripts that we have. (That doesn't mean that it's necessarily fictitious—just that Yohan probably didn't originally include these events in his account.)

56 RV 8:5 · Cross-ref. Lev 20:10; Deu 22:22-24.

57 RV 8:12 · Cross-ref. Mat 5:14; Yhn 9:5.

58 RV 8:13 · Cross-ref. Yhn 5:31.

59 RV 8:17 · Cross-ref. Deu 19:15.

go where I'm going to be going'?"

23 Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) explained, "All of you are from
the world below, but I'm from the world above. You all are
part of this world, but I'm not part of it. 24 That's why I said
that you'll be dying in your sins, because if you refuse to be-
lieve that I am God, you will indeed all be dying in your sins."

25 "So who are you?" they asked.

And he answered, "Still just the same as I've been telling
you from the beginning. 26 I have a lot that I need to tell you
all and to judge many of your actions, because the one who
sent me is true, and it's what I hear from him that I speak to
all people."

27 (They didn't realise that he was talking to them about
the father in heaven.) 28 So **Yeshua** told them, "When you all
lift up[60] the son of humanity on a pole, then you will know
that I am God, and that I don't do anything by myself, but I
say all this just as the father told me to. 29 And the one who
sent me is with me—he didn't just leave me alone—because I
am continually doing what pleases him."

30 After he'd said all this, many people believed in him.

Yeshua teaches about freedom from slavery

31 Because of this, **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) told all the Yehudim (Jews) who believed in him, "If you all continue to believe my message, then you're my true followers. 32 You will have known the truth, and the truth will set you free."

33 But some queried, "We are Avraham's descendants[61] and we've never been slaves to anyone, so how can you say that we'll be set free?"

34 "I can assure you all that anyone who sins is a slave to sin," **Yeshua** answered. 35 "And the slaves don't necessarily remain in the family home forever—only the children have that right. 36 So if the son sets you free, then you'll be truly free.

Yeshua spars with the Jewish religious leaders

37 "Yes, I know that you're all descendants of Avraham, but you're trying to kill me because my message doesn't lodge in you. 38 Indeed I talk about what I've actually seen with the father, but you all are doing what you've heard from your father."

39 But they retorted, "Avraham is our father."[62]

And Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) responded, "Well, if you really were descendants of Avraham, you'd behave more like him. 40 But instead you're trying to find a way to have me killed—to kill the man who has spoken the truth to you—truth that I heard from **God**. Avraham never did that. 41 You're doing what *your* father wants you all do to."

But they shot back, "It's not us who was conceived by a couple that weren't even married! Anyway, we only have one father and that's **God**."

42 "If **God** was your father you all would be loving me," **Yeshua** responded, "because I came from **God** and for God. I didn't just come by myself, but God sent me here. 43 Why can't you comprehend what I'm saying? The reason that you can't stand listening to my message 44 is because you come from your father, the devil, and you want to do what *your* father wants. But he was a murderer from the beginning, and doesn't stick to the truth because there's no truth in him. Whenever he tells lies, he's speaking from his own nature, because he's a liar and the source of lying. 45 But because I'm speaking the truth, you don't believe in me. 46 Which of you can scold me for my sins? If I am speaking the truth, why don't you believe I'm from God? 47 Anyone who belongs to **God**, listens to what **God** says. But you all can't even hear the message, because you don't belong to **God**."

Yeshua preceded, and is greater than, Avraham

48 The Jewish leaders asked, "Aren't we right in saying that you're from Shomron (Samaria) and that you have a demon?"

49 "No, I don't have a demon," **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) answered, "but I honour my father and you're dishonouring me. 50 But I'm not searching greatness for myself—my father is the one searching and the one judging. 51 I can assure you, that anyone who puts my teaching into practice can be certain to avoid death in this age."

52 "Now we *know* that you have a demon!" the Yehudim (Jews) said. "Avraham and the prophets all died, but you're saying that those who follow your teaching can be certain to avoid death in this age. 53 How could you be greater than our ancestor Avraham who died? Even the prophets died. Who do you think you are?"

54 Again **Yeshua** answered, "If I praise myself, my praise is worthless, but it's my father who praises me—the one who you say is your **God** 55 although in fact you don't even know him. But I have known him, and so I can't say that I haven't known him or I'd be a liar like all of you. But I have known him and I am putting his desires into practice. 56 Your ancestor Avraham would have been excited to see me here—in fact he did see ahead and was very happy about it."

57 Because of that, the Jewish leaders asked, "You aren't even fifty years old yet. How could you have seen Avraham?"[63]

58 **Yeshua** answered, "I can assure you that *I am*[64] before Avraham ever existed."

---

60 **RV 8:28 · Note** lifted up / exalted: There's a play on words here. See https://bibleDifferences.net/2019/04/25/156-exulted (dead link???)

61 **RV 8:33 · Cross-ref.** Mat 3:9; Luk 3:8.

62 **RV 8:39 · Note** father meaning ancestor. (Abraham lived some 2,000 years before the time of these events.)

63 **RV 8:57 · Note** Avraham lived some 2,000 years before Yeshua.

64 **RV 8:58 · Note** This awkward English is necessary to catch the play on words, because 'I am' is the meaning of God's name *Yahweh*.

59 When they heard that, they picked up rocks to throw at
Yeshua to kill him. But **Yeshua** became hidden from their
sight, and went on out of the temple.

A blind man obeys and then can see

9:1 As Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) was
walking along, he saw a man who had
been blind from birth 2 and his followers asked him, "Hon-
oured teacher, why was this man born blind? Was it because
he himself sinned, or his parents?"

3 **Yeshua** answered, "It wasn't either this man or his par-
ents that sinned.[65] But so that **God** can work in him for oth-
ers to see, 4 as long as it's daytime, we need to do what the
one who sent us wants, but when nighttime comes, no one
will be able to work. 5 As long as I'm here in this world, I am
the light of the world."[66]

6 After he'd said this, Yeshua spat on the ground and after
mixing some clay into a slurry, he spread it on the eyes of
the man 7 and told him to go and wash in the Siloam Pool.[67]

8 Then the neighbours of the man and others who had seen
him earlier, knowing that he was a beggar asked, "Isn't he
the one who always sat and begged here?"

9 And indeed, some were saying, "Yes, this is him." But oth-
ers were saying, "No, but he looks quite similar."

And the man said, "I *am* him."

10 So they asked him, "Well, how come that now you can
see?"

11 "A man named **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) made a slurry,"
he said, "and spread it on my eyes and told me to go and
wash at Siloam Pool. So I went and did it, and when I washed
my eyes, I could see."

12 "Where is he now?" they asked.

"I don't know," said the man.

The Farisaios can't accept the healing of the blind man

13 Then they brought the man who
had been blind to the Farisaios. 14 Now,
it had been the Rest Day when **Yeshua**
(Jesus; Grk. Yesus) had made the slurry and enabled him to
see, 15 and because of this, some in the Farisaios party asked
him how it was that now he could see. And he answered,
"Well, he put a slurry on my eyes and when I washed them, I
could see."

16 "Well clearly that man is not from **God**," some of them
said, "because he doesn't respect the Rest Day."

However others said, "But if he's just a sinner, how could
he do miracles like that?"

17 So they asked the man who had been blind, "Well, what
do *you* have to say because it was your eyes that he opened?"

"He must be a prophet," the man said.

18 But some of the Yehudim (Jews) weren't even sure that
he really had been blind before and could now see, so they
called for his parents 19 and asked them, "You two say that
this is your son and that he was born blind. If so, how come
that now he can see?"

20 His parents answered, "We know that he's our son, and
we know that he was born blind. 21 But as for how come he
can now see, we don't know that. Nor do we know who
healed his eyes. But ask him—he's old enough to speak for
himself." 22 (His parents said these things because they were
afraid of the Jewish religious leaders, because the leaders
had already announced that anyone who said that Yeshua
(Jesus; Grk. Yesus) was **the messiah** would get banned from
all religious ceremonies, 23 so that's why they had said, "He's
old enough—just ask him.")

24 So the leaders summoned the man born blind a second
time and commanded him, "Only praise **God** himself for this,
because we know that that man is a sinner."

25 "Well, I don't know whether or not he's a sinner," replied
the man. "All I know is that I used to be blind but now I can
see."

26 "What did he do to you?" they asked again. "How did he
open your eyes?"

27 And he answered, "I already told you that, and you
didn't even listen. Why do you want to hear it all over again?
Do you guys all want to become his followers as well?"

28 Then they insulted him and said, "*You* might be a fol-
lower of that man, but *we* are followers of Mosheh (Moses).
29 We know that **God** spoke to Mosheh, but we don't even
know where this other fellow is from."

30 "Wow, that's pretty amazing," the man responded. "That
man opened up my eyes, and you teachers don't even know
where he's from! 31 We know that **God** doesn't listen to sin-
ners, but he listens to those who worship him and do what
he wants. 32 In all the centuries past we never heard that a
person could give sight to someone who was born blind. 33 If
this man isn't from **God**, surely he wouldn't be able to do
that!"

34 They reacted, "You're just an ignorant sinner, and you
think you can teach *us*!" Then they had him thrown out of
the room.

Spiritual blindness and hypocrisy

35 **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) heard
that they had thrown out the man who
could now see, and when he found him, he said, "Do you be-
lieve that the son of humanity came from God?"

36 And the man answered, "Mister, who is he so that I can
believe in him?"

37 "You've seen him and heard him and he's speaking to
you right now," said **Yeshua**.

38 "I do believe, **master**," the man responded. Then he

65 **RV 9:3 · Note** We just want to alert our readers here that we have divided the Greek sentences here in a way that's different from the long-standing tradition. (The Greek originals have no punctuation, so either way is valid.)

66 **RV 9:5 · Cross-ref.** Mat 5:14; Yhn 8:12.

67 **RV 9:7 · Note** Siloam means 'to be sent out'.

knelt down in front of Yeshua.

39 **Yeshua** said, "I came into this world to dispense judgement, so that the people who can't see will be able to see, and so that the ones who can see will become blind."

40 The Farisaios with him heard that and asked, "Are you saying that we're blind?"

41 "If you were blind," **Yeshua** replied, "you wouldn't be sinning, but since you all declare that you can see, then your sin remains.

The sheep know their true carer

10:1 "Honestly I can tell you: It's not the person that enters the sheep enclosure by the gate that is a thief and robber, but rather the one who climbs in a different way. 2 The one that comes in the gate is the shepherd of the sheep. 3 The gatekeeper opens up for him, and when he calls the sheep by name they listen to his voice and he leads them out. 4 Whenever he moves the sheep, he goes in front and the sheep follow him because they recognise his voice. 5 They would never follow a stranger because they wouldn't know his voice, in fact they'd run away from him."

6 **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) told them this illustration, but none of those who heard it knew what it meant.

Yeshua is the good shepherd

7 So **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) continued, "Honestly I will tell you that *I am* the entrance for the sheep. 8 The ones who came before me are thieves and robbers, but the sheep didn't listen to them. 9 *I am* the entrance. Anyone who comes in via me will be saved, and will be able to go in and out and find pasture. 10 The thief only comes to steal and kill and destroy, but I came so that they could live, and live a full life.

11 "*I am* the good shepherd[68]—the good shepherd gives his own life for the sheep.[69] 12 The paid worker is not even the shepherd, because the sheep aren't his own and if he sees a wolf coming he just abandons the sheep and takes off and the wolf scatters the sheep and snatches some— 13 that's because he's just a worker and doesn't really care about the sheep. 14 *I am* the good shepherd and I know my sheep and they know me, 15 just like the father knows me and I know the father[70]—in fact I will give my life for the sheep. 16 I also have other sheep which are not in this field and it's appropriate for me to bring those other sheep also, then they'll be hearing my voice because there'll be just one flock with one shepherd.[71]

17 The father loves me because I am laying down my life so that I can take it back again. 18 No one is taking it from me, but I'm laying it down myself. I have authority to lay it down, and also authority to take it back again because I received this command from my father."

19 The Jewish religious leaders were again divided about Yeshua's (Jesus'; Grk. Yesus') teaching 20 with many of them saying, "He's got a demon," and, "He's stark raving mad—why are you all even listening to him!"

21 But others were saying, "He doesn't sound like he's demon-possessed. And how could a demon make a blind man see?"

The Jewish leaders won't accept Yeshua's teaching

22 By then it was winter and the time for the Jewish Festival of Dedication in Yerushalem (Jerusalem). 23 **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) was walking in the temple in an area known as Shelomoh's Porch 24 when he was surrounded by the Jewish religious leaders and interrogated, "How long do you plan to keep us in suspense for? If you are the **messiah**, just tell us clearly."

25 "I already told you all," **Yeshua** answered, "but you didn't believe me. The miracles that I do with the authority of my father testify about me, 26 but you don't accept what the miracles point to because you aren't part of my flock. 27 My sheep listen to my voice, and I know them and they follow after me. 28 I give them life which will never end so they won't ever be destroyed, and no one will be able to snatch them away from me. 29 My father is the one who gave them to me, and he's more powerful than any other, so no one can snatch them away from him. 30 The father and I are one."

31 Again the Jewish leaders picked up rocks to throw at him to kill him 32 but **Yeshua** asked them, "I showed you all many miracles from my father. Which miracle do you want to kill me for?"

33 They answered, "It's not for any *good* deed that we think you deserve to die, but because you, a human, dishonour **God** by claiming to be him."[72]

34 **Yeshua** answered, "Isn't it written in your scriptures that God said, 'You all are gods'?[73] 35 Now the scriptures can't be wrong, and if the ones who heard teaching from **God** were called gods, 36 why are you telling the one that the father blessed and sent out into the world that I am insulting **God** because I said that I'm **God's** son? 37 If I'm not doing my father's work, then you don't need to believe that he sent me, 38 but if I am doing his work, even if you don't believe that he sent me, at least believe in what I do so that you all can know that the father is in me and I'm in the father."

39 That was enough that they tried yet again to arrest him,

68 RV 10:11 · Cross-ref. Eze 34:11-16,23.

69 RV 10:11 · Note See http://bibleandtech.blogspot.com/2021/04/john-1011-18-translations-and-notes-rcl.html

70 RV 10:15 · Cross-ref. Mat 11:27; Luk 10:22.

71 RV 10:16 · Cross-ref. Eze 37:21-24.

72 RV 10:33 · Cross-ref. Lev 24:16.

73 RV 10:34 · Cross-ref. Psa 82:6.

but he was able to get out and away from their influence.

40 Then Yeshua crossed the Yarden (Jordan) river to the
place where Yohan (John; Grk. Yoannes) had immersed the
people,[74] and he stayed there. 41 Many people visited him
there, and they were saying that even though Yohan had
never done even one miracle, on the other hand everything
that he had said about Yeshua was true, 42 and many people
there believed that Yeshua was from God.

Yeshua is aware of Eleazar' death from afar

11:1 Now there was a man called
Eleazar (Lazarus; Grk. Lazaros) who
lived in the village of Beyt-Ania
(Bethany) along with his sisters Marta and Miryam (Grk.
Maria/Mariam).[75] 2 (Miryam was the one who later
(https://Freely-Given.org/OBD/OET/byDoc/
JHN.htm#C12V3) poured fragrant oil over Yeshua (Jesus; Grk.
Yesus) and wiped his feet with her hair.)[76] But now their
brother was seriously ill 3 and so the two sisters sent a mes-
sage to Yeshua saying, "**Master**, this man that you love is se-
riously ill."

4 However, when **Yeshua** got the message he said to those
around him, "This sickness won't end in death but in honour
for **God**, so that his son will also be honoured because **of** it."

5 Now it was true that **Yeshua** loved the three of them.
6 Yet when he heard that Eleazar was sick, he stayed in the
place where he was for two more days 7 before he said to his
followers, "It's time to head down to Yehudah (Judea) again."

8 But they double-checked, "Honoured teacher, the
Yehudim (Jews) wanted to execute you, so do you really want
to go back there again?"

9 And **Yeshua** answered, "There are twelve hours of light in
the day. Anyone who walks during the daytime doesn't stum-
ble because he is seeing the light that shines in this world.
10 But anyone who walks at night will stumble, because the
light is not in them." 11 And he continued, "Our friend
Eleazar has fallen asleep, but I'm going so that I can wake
him up."

12 But his followers objected, "**Master**, it's good if he's
sleeping because it helps with healing."

13 But **Yeshua** had spoken about Eleazar' death—not just
normal sleep as they had thought. 14 So **Yeshua** told them
plainly, "Eleazar is dead 15 and I'm glad that I wasn't there,
because you all will benefit as your faith grows. Anyway, let's
get moving."

16 Toma (Thomas) (nicknamed 'Twin') grumbled to the oth-
ers, "Yeah, we might as well go so that we can get killed as
well."

Yeshua is the resurrection and the life

17 So when they eventually arrived,
Eleazar (Lazarus; Grk. Lazaros) body
had already been in the burial cham-
ber for four days. 18 The village of Beyt-Ania (Bethany) was
less than three kilometres from Yerushalem (Jerusalem),
19 so many of the Yehudim (Jews) from there had come out
to console Marta and Miryam (Grk. Maria/Mariam) after the
death of their brother.

20 As soon as Marta heard that **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus)
had arrived, she went out to meet him, but Miryam stayed
behind where she was sitting in the house. 21 Marta cried,
"**Yeshua**, **master**. If you'd been here, my brother wouldn't
have died, 22 because I already know that anything that you
ask from **God**, he will give it to you."

23 **Yeshua** responded, "Your brother will come back to
life."

24 "Yes, I know that he'll come back to life at the resurrec-
tion on the last day," said Marta.

25 But **Yeshua** continued, "*I am* the resurrection and the
life. Anyone who believes that I'm from God, even if they die
they'll still be living, 26 and everyone who's alive and be-
lieves that I was sent from God, will not die in the next age."

27 Marta replied, "Yes, **master**, I do believe that you're the
messiah, **God's** son, the **one** sent into this world."

Yeshua weeps with his close friends

28 After saying this, Marta went and
quietly called her sister Miryam (Grk.
Maria/Mariam), "The teacher is on his way and he wants to
see you." 29 So Miryam quickly got up and went to find him.
30 At that stage, **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) hadn't yet come
into the village proper, but was still at the edge where Marta
had met him. 31 The Yehudi (Jew) people who'd been sitting
with Miryam in sympathy there in the house, when they saw
her get up quickly and go out, they assumed that she was go-
ing to the cemetery to weep there.

32 But when Miryam found **Yeshua**, she knelt at his feet
and said, "**Master**, if you'd been here my brother wouldn't
have died."

33 Now when **Yeshua** saw her weeping there, along with
the others that had followed also weeping, he himself was
quite affected and groaned inside, 34 but he just asked,
"Where has he been laid?"

"**Master**, come and see," they replied.

35 Then **Yeshua** broke down and burst into tears, 36 which
made the others comment, "See how much he cared about
him."

37 But some of them mocked, "This is the man who could
make a blind man see again, yet how come he wasn't able to
stop this man from dying!"

Yeshua calls Eleazar back to life

38 So **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) who
was still holding back sobs, went to the
cemetery. Eleazar' (Lazarus'; Grk. Lazaros') body had been
placed in a cave with a stone blocking it, 39 and **Yeshua** in-

74 **RV 10:40 · Cross-ref.** Yhn 1:28.

75 **RV 11:1 · Cross-ref.** Luk 10:38-39.

76 **RV 11:2 · Cross-ref.** Yhn 12:3.

structed them to take away the stone.

Marta (the sister of the dead man) spoke up, "**Master**, the stink will be bad because it's already been four days."

40 But **Yeshua** responded, "Didn't I tell you that if you would believe, then you would see **God's** power?" 41 So they took the stone away and **Yeshua** looked upwards and said, "Father, I thank you that you listen to me. 42 Actually I know that you always hear me, but I said that for the sake of these people so that they will believe that it was you who sent me here." 43 After saying that, he shouted, "Eleazar, come out!" 44 Then the man who had died slowly shuffled out—still with linen strips wrapped around his hands and his feet, and a cloth wrapped around his face.

The leaders create a plan to execute Yeshua[77]

45 Because of that, many of the Yehudim (Jews) believed that Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) was from God after having followed Miryam (Grk. Maria/Mariam) and seeing what Yeshua did. 46 But others went and told the Farisaios party what **Yeshua** had done. 47 So the chief priests and the Farisaios party called a formal meeting and asked, "What should we do because this man is doing many miracles. 48 If we allow him to continue like this, all the crowds will be believing he's the messiah, and then the Romaios will come and destroy both our temple and our governance."

49 But one of them, Kayafa (Caiaphas; Grk. Kaiafas) who was chief priest that year, spoke up, "You don't know anything. 50 Don't you all realise that it's better for all of us if one man dies so that the people and the nation won't be destroyed?" 51 (He didn't say this from his own thinking, but being chief priest that year, he was announcing God's message that **Yeshua** was going to die for the nation, 52 and not only for this nation, but for all **of God's** children scattered around the world to become united.)

53 As a result, from that day on they decided that Yeshua needed to be executed. 54 Because of that, **Yeshua** no longer walked around Yehudah (Judah) in public, but went out to the town of Efrayim (Ephraim) out in the wilderness and stayed there with his followers.

55 At that time, the Jewish Passover celebrations were approaching, and many people from the regions went to Yerushalem (Jerusalem) ahead of the celebrations to purify themselves. 56 They were looking out for **Yeshua** and as they stood around in the temple, they asked each other, "What do you think? Surely he won't come to the celebrations." 57 The chief priests and the Farisaios party had already announced that if anyone knew where Yeshua was, they must inform them so that they could arrest him.

Miryam sacrifices expensive fragrant oil[78]

12:1 Because of this, **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) went to Beyt-Ania (Bethany) six days before the Passover. This was where Eleazar (Lazarus; Grk. Lazaros) lived, the one he had brought back to life. 2 So they prepared dinner for him there and Marta was serving and Eleazar was among those sitting with Yeshua. 3 Then Miryam (Grk. Maria/Mariam) took about 300g of very expensive nard oil and smeared it on **Yeshua's** feet, and then wiped off his feet with her own hair,[79] and the house was filled with the fragrance of the oil. 4 But Yehudah (Judas; Grk. Yudas), one of Yeshua's apprentices (the one who would eventually turn him in) complained, 5 "How come this lotion wasn't sold for almost a year's wages and then the money given to the poor?" 6 But he didn't say this because he cared for poor people, but because he carried the purse for the group and used to steal from it.

7 But **Yeshua** responded, "Let her continue. She has kept this for the time of my burial. 8 You'll always have poor people with you,[80] but you won't always have me here."

The leaders also plan to kill Eleazar

9 When it was discovered that Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) was there in Beyt-Ania (Bethany), many Yehudim (Jews) started arriving, not only because of **Yeshua**, but also to see Eleazar (Lazarus; Grk. Lazaros) who'd been dead and Yeshua had brought him back to life. 10 But the chief priests decided in a meeting that they should also have Eleazar killed, 11 because many people were ignoring them and instead were believing that **Yeshua** came from God.

Yeshua rides into Yerushalem with many cheers[81]

12 The next day a large crowd of people who had come for the celebrations and had heard that **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) was coming to Yerushalem (Jerusalem) 13 took long branches from palm trees and brought them out as they went to meet him. They called out, "Honoured saviour! The one coming in **Yahweh's** authority has been blessed by God.[82] This is Yisrael's (Israel's) king."

14 Now **Yeshua** had found a young donkey and rode it into the city just like it was written in the scriptures,

15 "Don't be worried you children of Tsiyon (Zion). Your king is coming mounted on a donkey's foal."[83]

16 (**Yeshua's** apprentices didn't realise all these things at the time, but it was later after **Yeshua** was lifted up to

77 **RV 11:45 · Parallel** Mat. 26:1-5; Mark 14:1-2; Luke 22:1-2

78 **RV 12:1 · Parallel** Mat. 26:6-13; Mark 14:3-9

79 **RV 12:3 · Cross-ref.** Luk 7:37-38.

80 **RV 12:8 · Cross-ref.** Deu 15:11.

81 **RV 12:12 · Parallel** Mat. 21:1-11; Mark 11:1-11; Luke 19:28-40

82 **RV 12:13 · Cross-ref.** Psa 118:25-26.

83 **RV 12:15 · Cross-ref.** Zech 9:9.

heaven that they were reminded that these things had been written about him, and that they had indeed happened to him.)

17 People in the crowd were telling each other about how they'd been with Yeshua when he'd called Eleazar (Lazarus; Grk. Lazaros) out from the burial chamber and brought him back to life, 18 So because of this, others also wanted to met Yeshua because they'd heard that he'd done that miracle. 19 So the Farisaios discussed this together, "We're getting nowhere with this. Look, it seems like the whole world wants to follow him."

Some Hellains want to meet Yeshua

20 And some Hellain (Greek) people were also going to Yerushalem (Jerusalem) to worship God at the celebrations 21 and they approached Filippos (Philip) from Beyt-Tsayda (up in Galil) and asked him, "Mister, we'd like to meet this **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus)." 22 So Filippos went and told Andreas, and the two of them went and told **Yeshua**.

Yeshua predicts his death again

23 **Now Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) told them, "The time has come for the son of humanity to be honoured. 24 I can assure you that unless a wheat seed drops into the ground and dies, it will stay just as it is, but if it dies, it's able to produce a harvest. 25 Anyone who loves their life will lose it, but the person hating their life in this world will stay alive forever.[84] 26 Anyone who wants to serve me needs to follow after me, so that wherever I am, my servant will also be there. Anyone who serves me will be honoured by the father.

27 Now, I'm very troubled. What else could I say other than, 'Father, let me avoid what's coming'? But it was exactly this that I came for. 28 Father, may your authority be honoured."

And a voice from the sky answered, "I've already brought honour to it and will do so again."

29 This caused some in the crowd standing there to say that they'd heard thunder while others said that a messenger must have spoken to Yeshua (Jesus; Grk. Yesus).

30 "That voice wasn't for my sake," **Yeshua** responded, "but for all of you. 31 This world is about to be judged and its ruler will be thrown out, 32 and when I'm lifted up[85] from the earth, I will attract everyone towards me." 33 By saying this, he was indicating how he was going to die.

34 So the crowd queried him, "We heard from the scriptures that the **messiah** will stay until the end of the age[86] so why do you say that the son of humanity will be lifted up? And who is this 'the son of humanity'?"

35 **Yeshua** answered them, "The light will be among you all for just a little bit longer, so get walking while you have the light so that you won't have to deal with darkness. Anyone walking in the dark doesn't know where they're going. 36 While you still have the light, believe in the light so that you will become children of light."

Yeshua said these things and then after leaving them, he was hidden from them.

Many people refuse to stand for Yeshua

37 Even though Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) had done so many miracles in front of the people, they didn't believe that he was the messiah. 38 This fulfilled what the prophet Yeshayah (Isaiah) wrote,

"**Yahweh**, who believed our report?
And who was **Yahweh's** power revealed to?"[87]

39 Because of this, they weren't able to believe, and again as Yeshayah wrote,

40 "He has blinded their eyes and maimed their emotions,
so that they can't see with their eyes and understand with their minds,
or they might be turned and then I would heal them."[88]

41 Yeshayah wrote this because he saw the messiah's greatness[89] and spoke concerning him. 42 Likewise, many of the Jewish leaders believed that Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) was the messiah, but they didn't tell others because they didn't want the Farisaios party to banish them from their services 43 as they valued the praise of people more than praise from **God**.

It's Yeshua's teachings that will judge the hearers

44 Then **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) called out, "Anyone who believes that I came from God is not just believing in me, but also believing in the one who sent me, 45 and anyone who watches me working, is watching the one who sent me. 46 I came into this world as light so that anyone who believes in me won't have darkness residing in them. 47 I won't be judging anyone who hears my teaching and doesn't obey it, because I didn't come to judge the world but rather to save it. 48 Anyone who rejects me and doesn't accept my teaching does have a judge though—it's the message that I spoke that will judge them at the end of time 49 because I wasn't speaking from my own thoughts, but it was the father himself who sent me that told me what to say and what to teach. 50 And I'm fully aware that obeying his commands leads to living forever. Therefore whenever I speak, I just say whatever the father said to me."

---

84 **RV 12:25 · Cross-ref.** Mat 10:39; 16:25; Mrk 8:35; Luk 9:24; 17:33.

85 **RV 12:32 · Note** lifted up / exalted: See https://bibleDifferences.net/2019/04/25/156-exulted

86 **RV 12:34 · Cross-ref.** Psa 110:4; Isa 9:7; Eze 37:25; Dan 7:14.

87 **RV 12:38 · Cross-ref.** Isa 53:1 (LXX).

88 **RV 12:40 · Cross-ref.** Isa 6:10 (LXX).

89 **RV 12:41 · Cross-ref.** Isa 6:1-5.

Readers' Version

Yeshua washes the feet of his apprentices

13:1 Even before the actual feast part of the Passover celebrations, **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) knew that his time had come—the time when he would leave this world and return to the father. He loved his followers who were in the world right through to the end.

2 And now it was getting near time for the dinner and the devil had already put into Yehudah (Judas; Grk. Yudas) Iskariot's mind the idea of handing Yeshua over to the authorities. **3** Yeshua knew that the father had given everything to him, putting it under his control, and he knew that he had come from **God** and would return to **God**. **4** So he got up from the dinner table, changed out of his clothes, and wrapped a linen towel around himself. **5** Then he put water into the wash bowl and started washing the feet of his apprentices, wiping them dry with the linen towel that he was wearing wrapped around him. **6** After he'd washed a few, he got to Shim'on (Simon) Kefa (Peter; Grk. Petros) who asked him, "**Master**, are you going to wash my feet?"

7 "What I'm doing now," **Yeshua** answered, "you won't really understand, but in the future you will."

8 Kefa responded, "Well I'm never ever going to let you wash *my* feet!"

"If I don't wash them," **Yeshua** answered, "then you won't be included in my group."

9 "Well, if that's so," Kefa said, "don't just wash my feet but my hands and my head as well."

10 **Yeshua** responded, "Any person who's already washed themselves only needs to wash their feet now to be clean. And so you're clean, but not every one of you." **11** He said this last bit because he already knew who was going to hand him over.

12 So when he'd finished washing their feet,[90] he got dressed again and sat down and asked, "Do you know what I just did to you all? **13** You call me teacher and **master**, and so you should, because I am. **14** So if the **master** and teacher of you all washed your feet, then you also ought to wash each other's feet. **15** I have given this to you all as an example that you can also do to others. **16** I can assure you that a slave isn't greater than his master, and a missionary isn't greater than the king who sends him.[91] **17** If you can figure all this out and then do it, you will be blessed by God.

18 "But I'm not talking about all of you. I know each one that I chose, but this that was written in the scriptures must be fulfilled,

'The one sharing food with me, lifted up his boot against me.'[92]

19 So I'm telling you now before it happens so that when it does happen, then you'll all believe that I am the messiah. **20** I can assure you all that anyone who accepts any person that I might send, they're accepting me, and anyone who accepts me, is accepting the one who sent me."[93]

Yeshua indicates who will hand him over[94]

21 After saying these things, **Yeshua's** (Jesus'; Grk. Yesus') thoughts were troubled and he said, "I can assure you that one of you will be turning me in."

22 This made his apprentices glance around at each other, puzzled about which one he was talking about. **23** **One** of them that **Yeshua** especially liked,[95] was leaning against him at the table. **24** So Shim'on (Simon) Kefa (Peter; Grk. Petros) nodded to him to find out who Yeshua had been talking about, **25** and he leaned back on **Yeshua** and asked quietly, "**Master**, who is it?"

26 "It's the one I hand this piece of bread to after I've dipped it in the sauce," **Yeshua** answered. Then after dipping his piece of bread in, he gave it to Yehudah (Judas; Grk. Yudas) Iskariot. **27** After Yehudah accepted the piece of bread, Satan entered into him, and then **Yeshua** told him, "What you're about to do, do it soon." **28** But none of the others sitting around the table knew what Yeshua meant. **29** Some of them thought that since Yehudah held their purse, perhaps **Yeshua** was getting him to buy something they needed for the feast or to give something to the poor.

30 Anyway, having eaten the piece of bread, Yehudah went straight outside where it was already dark.

The new command to love each other

31 After Yehudah (Judah) had gone, **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) told the others, "Now the son of humanity will be honoured and **God** will be honoured through him. **32** Also **God** himself will be honouring him and will do that immediately. **33** My friends, I'll only be with you a little bit longer. Then you'll all look for me and as I told the religious leaders, you won't be able to go where I'm going.[96] So now I've also told all of you. **34** I'm giving you a new command—you need to love each other. The way that I loved all of you is how you should love each other.[97] **35** This is actually how you'll know if you're my follower: if you're loving each other."

---

90 **RV 13:12-15 · Cross-ref.** Luk 22:27.

91 **RV 13:16 · Cross-ref.** Mat 10:24; Luk 6:40; Yhn 15:20.

92 **RV 13:18 · Cross-ref.** Psa 41:9.

93 **RV 13:20 · Cross-ref.** Mat 10:40; Mrk 9:37; Luk 9:48; 10:16.

94 **RV 13:21 · Parallel** Mat. 26:20-25; Mark 14:17-21; Luke 22:21-23

95 **RV 13:23 · Note** This apprentice, unnamed here, is assumed to be the author of this account (being shy or modest).

96 **RV 13:33 · Cross-ref.** Yhn 7:34.

97 **RV 13:34 · Cross-ref.** Yhn 15:12,17; 1Yhn 3:23; 2Yhn 5.

Yeshua predicts that Kefa will disown him[98]

36 Now Kefa (Peter; Grk. Petros) followed-up, "**Master**, where are you going?"

"Where I'm going," **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) answered, "you won't be able to follow me at this stage, but you will follow me eventually."

37 Kefa asked again, "Why can't I follow after you now? I'm prepared to give my life for you."

38 "You think you'll be giving your life for me?" **Yeshua** responded. "I can assure you that the rooster won't crow until you've already disowned knowing me three times."

Yeshua is the road to the father but will be leaving

14:1 Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) continued telling them, "Don't be living in fear. You believe that **God** is real, and you also believe that I was sent by him. 2 There are many places to live in my father's residence—I would have told you if there wasn't because I'm going there to prepare a place for all of you. 3 And after I've gone to prepare that place, then I'll be coming back again and will bring you to myself, so that where I am, you can all be there also. 4 You know how to get where I'm going."

5 "**Master**," Toma (Thomas) asked, "we don't even know *where* you're going, let alone how to get there."

6 And **Yeshua** answered, "*I am* the path and the truth and the life. No one can get to the father except via me. 7 If you had all known me, you would also have known my father, and from now on you do know him and have seen him."

8 So Filippos (Philip) said, "**Master**, show us the father and that'll be enough for us."

9 "I've been with you all for quite some time," **Yeshua** replied, "and yet you still don't even know me, Filippos. 10 You don't believe that I am in the father and the father is in me. These things that I've been telling you all, I don't just make them up myself, but the father who lives in me is doing what he wants. 11 You all need to believe that I am in the father and the father is in me. If that's hard, at least believe it because of what he's doing. 12 I can assure you all that anyone who believes that God sent me and is the source of the miracles that I do, that person will be able to do the same and even greater miracles because I am going to the father. 13 Whatever you request from me with my name and authority, I will do it so that the father might be honoured because of the son. 14 Anything that you all request using my name and authority will be done.

The father will be sending a different advocate

15 "If you all love me, you will obey my commands. 16 Then I will ask the father, and he will give you a different assistant to be with you all for this age— 17 the **spirit** of truth. The world can't accept him, because it doesn't see or know him.

18 "And I won't leave you all here as orphans, but I'll come back to you. 19 It won't be long now and the world won't see me any more, but you will see me because I'll be alive and you all will be alive also. 20 At that time you will know that I am in my father, and you all are in me, and I am in you all.

21 "Anyone who takes my commands and obeys them, that's the person who loves me, and anyone who loves me will be loved by my father, and I too will be loving them and will be revealing myself to them."

22 Yehudah (Judas; Grk. Yudas) (not Yehudah Iskariot) asked, "**Master**, what's going on? Why would you reveal yourself to us and not to the whole world?"

23 **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) answered, "If anyone loves me, they'll obey my teaching, and my father will love them and we will go to that person and live with them. 24 But anyone who doesn't love me, won't obey my teaching. The words that you hear from me are not my own, but come from the father who sent me.

25 "I told you all this while I have been here with you all. 26 But the holy **spirit**, the assistant who the father will be sending with my authority, he will be teaching you everything, and will be reminding you of everything that I told you all.

27 I will leave peace with you all. I'm giving my peace to you all, but what I'm giving isn't like what the world gives. Don't be upset or afraid. 28 You all heard me say that I'm going away and then will be coming back. If you really loved me, you'd be very happy that I'm going to the father, because the father is greater than me.

29 But I've told you now before it happens, so that when it does come to pass, you'll be able to believe that it was preplanned. 30 I won't have much more time to talk to you, because the ruler of the world is coming and he has nothing in common with me, 31 but he's coming so that the world can know that I love the father and whatever the father told me to do, I'm doing it.

"Come on, stand up. We need to be leaving this place."

The branches must stay connected to the vine

15:1 "*I am* the true vine and my father is the farmer. 2 He removes every one of my branches that doesn't bear fruit, but those that do bear fruit, he prunes them so they'll produce even more. 3 You are all clean already because of the teaching that I've given you. 4 Stay in me, and I will stay in you all, because just as a branch can't bear fruit in isolation when it's not connected to the vine, neither can you if you don't stay in me.

5 "*I am* the vine and you all are the branches. Anyone who stays in me will produce a lot of fruit—apart from me you can't do anything. 6 Anyone who doesn't stay in me will be thrown away like a branch, and will wither and be gathered together with others, and thrown into the fire to be burnt. 7 If you stay in me and my teaching stays in you, then you

98 **RV 13:36 · Parallel** Mat. 26:31-35; Mark 14:27-31; Luke 22:31-34

can request whatever you all want and it will be done for
you. 8 My father will be honoured and praised when you pro-
duce a lot of fruit, and you all become my followers. 9 I loved
you all just as the father loved me, so stay in my love. 10 If
you obey my commands, you all will be staying in my love,
just like I've obeyed my father's commands and I am staying
in his love.

11 "I've told you these things so that I'll be happy with you
all, and so that your happiness will be genuine and long-last-
ing. 12 So here's my request: keep loving each other just like I
loved you all.[99] 13 No one has greater love than the one who
gives up their own life for their friends. 14 You are my
friends if you do what I am telling you. 15 I'm not calling you
slaves, because a slave doesn't know his master's plans, but
I'm calling you friends because I've told you everything that
I heard from my father. 16 You didn't choose me, but I chose
you all, and I assigned you to go and produce fruit and for
your fruit to be permanent so that whatever you request
from the father in my name and authority, he will give it to
you. 17 I am telling you all this so that you can all love each
other.

People will hate Yeshua-followers

18 "If the world hates you, you all
know that it hated me before it hated
you. 19 If you belonged to this world, then the world would
love you as it loves its own people, but you don't belong to
this world because I chose you out of it. That's why they hate
all of you. 20 Remember that I told you that slaves are not
greater than their master.[100] So if they persecuted me, they'll
also be persecuting you all. (If they'd obeyed my teaching,
they would also obey your teaching.) 21 But they will do all
these things against you because of my name, because they
don't know the father who sent me. 22 They wouldn't be con-
sidered sinners except that I came and spoke to them, so
now they don't have any excuse for their sin. 23 Anyone who
hates me, also hates my father. 24 If I hadn't done miracles
among them of the sort that no one else has done, they
wouldn't be considered to be sinners, but now they've ob-
served me and hated both me and my father. 25 The writings
of the prophets will certainly come to pass, that 'they hated
me undeservedly'.[101]

26 "When the assistant arrives that I will send to you all
from the father, the **spirit** of truth coming from the father,
he will tell the truth about me. 27 You also will be able to tell
the truth about me because you all were with me from the
beginning.

16:1 "I've told you this so that you won't stumble. 2 First
they will ban you all from their religious services, then
there's a time coming when people will kill you thinking
they're actually doing a sacred service to **God**, 3 but they'll
be doing these things because they don't know either the fa-
ther or me. 4 I've told you these things so that when they
happen in the future, you'll remember that I've already told
you about them.

The work of God's spirit

"I didn't tell you all of this right at
the beginning because I was with you
all, 5 but soon I'll be returning to the one who sent me. Yet
none of you are asking me where I'll be going, 6 rather you
are all just weighed down because I've told you these things.
7 But honestly it's for your benefit that I will leave here, be-
cause if I don't, then the assistant won't be coming to you.
But after I've gone, I'll send him to you all. 8 When he comes,
he'll scold the world about sin and teach them about right-
eousness and judgement— 9 about sin because they don't
believe that I was sent by God, 10 about righteousness be-
cause I am going to the father and you won't be able to see
me any longer, 11 and about judgement because the ruler of
this world has been judged.

12 "I still have a lot to tell you all, but you're not able to
handle it all right now. 13 But when the assistant comes, the
spirit of truth, he will guide you in all truth because he
won't be speaking from his own thoughts, but will tell you
what he's been told, and he will explain to you what's still
going to happen. 14 He'll be honouring me because he'll take
what is mine and will explain it to you all. 15 Everything that
the father has is mine, that's why I said he will take what is
mine and explain it to you.

A brief upset coming followed by happiness

16 "It won't be much longer and you
won't be able to see me any more, and
then a little while after that, and you'll
see me again."

17 This got his followers asking each other, "What's all this
about seeing him for not much longer, and then seeing him
again after a while? And why does he say he's going to the
father?" 18 So they were saying, "What's this about 'not
much longer'? We don't know what he means."

19 **However Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) knew what they
wanted to ask him, and so he said to them, "You are trying to
find out from each other what I meant when I said that you
won't be able to see me after a little while, and then a little
while after that you'll see me again. 20 I can assure you that
you'll be weeping and mourning but the world will be elated.
You'll be upset but then your upset will turn into happiness.
21 A woman giving birth has pains when the delivery begins,
but when she hears that the baby is born, she doesn't re-
member those pains any more because she's so happy that
her child was born. 22 So too with all of you: you'll be upset
for a while but then I'll be with you again and you'll be so
happy and no one will be able to take that happiness away

99 **RV 15:12 · Cross-ref.** Yhn 13:34; 15:17; 1Yhn 3:23; 2Yhn 5.

100 **RV 15:20 · Cross-ref.** Mat 10:24; Luk 6:40; Yhn 13:16.

101 **RV 15:25 · Cross-ref.** Psa 35:19; 69:4.

from you.

23 "When that happens, you won't be asking me for anything. I can assure you that whatever you request from the father in my name and my authority will be given to you. 24 Up until now you haven't asked him for anything using my authority, but after that time, you'll be able to make requests and they'll be answered so that your happiness will be complete.

A new era is coming very soon

25 "So far I've told you these things in parables, however a time is coming when I'll no longer be speaking in parables but will tell you things about the father quite plainly. 26 At that time you'll have my authority to request from the father. I'm not saying that I'll be asking him on your behalf, 27 no, because he himself loves you all because you have loved me and have believed that I was sent by **God**. 28 I was sent out by the father and I have come into the world, but I'll be leaving the world again and returning to the father."

29 Yeshua's (Jesus'; Grk. Yesus') followers responded, "Ah, now you're speaking plainly and not using parables. 30 Finally we realise that you know everything already and don't need to ask anyone else, and so we now believe that you came from **God**."

31 "So now you all believe?" **Yeshua** answered. 32 "The time is coming and is here already when you will all be scattered in various directions and will leave me by myself, but I won't be alone because the father is always with me. 33 I've told you these things so that you can all have peace in me. You will have troubles in this world, but be courageous because I have overcome the world."

Yeshua prays for his current and future followers

17:1 **After Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) had finished speaking, he looked up to the sky and said, "Father, it's now the time for you to honour your son so that the son can honour you. 2 You already gave me authority over all people so that I could grant eternal life to everyone that you've given me. 3 And eternal life means knowing you, the only true **God**, and knowing me—**Yeshua the messiah** that you sent. 4 I honoured you here on the earth by completing everything that you gave me to do. 5 So father, now you yourself can honour me with the greatness that I had when I was together with you before the creation of the world.

6 "I revealed your power to the ones that you gave me from this world. They were yours and you gave them to me, and they have obeyed your teaching. 7 Now they understand that everything that you gave to me came from you, 8 because I passed on to them the messages that you gave to me, and they accepted them. Now they believe that I came from you and that it was you who sent me here.

9 "I'm asking about *them*. It's not the people of this world that I'm asking about, but about the ones that you gave me because they belong to you. 10 Everything that's mine is yours, and everything that's your is mine, and I've been honoured by their actions. 11 I'm about to leave this world and come to you, but they will stay here in it. Holy father, use your power to keep protect the ones that you gave me, so that they might be united just like you and I are one.

12 When I was with them, I protected them with the authority that you gave, and I guarded them so that not one of them perished, except the one who chose destruction so that it will indeed happen as the scriptures foretold.[102] 13 But soon I'll be coming to you, and I'm speaking these things in the world so that they will have the same happiness as me and be fulfilled in their lives. 14 I've passed on your teaching to them, and the world hated them because they don't belong to this world, just as I don't. 15 I'm not asking you to remove them out of this world, but rather to stop evil from overcoming them. 16 They don't belong to this world just as I don't. 17 Purify them with the truth—your message is that truth. 18 In the same way that you sent me out into this world, so I also send them out into the world. 19 I'm purifying myself for their sakes so that they also may be made pure by the truth.

20 "But it's not just on behalf of the ones right here that I'm asking, but also for all the others who will believe that I came from you when they hear the message of these ones, 21 so that they will all become united, just as you, father, are in me and I am in you. I ask that they will also be in us so that the world will be able to believe that it was you who sent me here. 22 And the honour that you've given me, I've passed on to them so that they can be united just as we are one— 23 me in them and you in me so that they can be perfected as one. Then the world will know that you sent me here and that you love them just like you love me.

24 Father, I want those that you've given me to be with me wherever I am so that they'll be able to see my greatness—the greatness that you gave me because you loved me even before the creation of the world. 25 Righteous father, this world didn't know you, but I know you and these ones know that you sent me here. 26 I revealed your power and authority to them and will continue to do so, so that the love that you love me with might be in them, and I too might be in them."

Yeshua is arrested[103]

18:1 After he'd said all this, **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) and his followers left Yerushalem (Jerusalem) proper and over the Kidron stream towards a garden that he and his followers entered. 2 And Yehudah (Judas; Grk. Yudas) (the one who would hand him over) also knew the place because **Yeshua** and his followers often met there. 3 Meanwhile Yehudah had met with

102 **RV 17:12 · Cross-ref.** Psa 41:9; Yhn 13:18.

103 **RV 18:1 · Parallel** Mat. 26:47-56; Mark 14:43-50; Luke 22:47-53

the soldiers and servants of the chief priests and the Farisaios party, and they all started coming into the garden with lanterns and flaming torches and weapons. **4** **Yeshua** who already knew what was going to happen to him, came forward and asked them, "Who are you all looking for?"

5 And they answered, "**Yeshua**—the one from Nazaret."

Yeshua responded, "*I am* the one."

Yehudah, the one handing him over, was standing there among them. **6** But when Yeshua had said that he is the one, they backed away and fell to the ground.[104] **7** So he asked them again, "Who are you all looking for?"

And they answered, "**Yeshua**—the one from Nazaret."

8 **Yeshua** responded, "I already told you all that *I am* the one. So if it's me that you're looking for, let these others leave." **9** (In this way, the statement was fulfilled that Yeshua had said previously: 'I didn't lose any of the ones that you gave me.')[105]

10 Then Shim'on (Simon) Kefa (Peter; Grk. Petros) drew the sword that he was carrying and swiped at the servant of the high priest, cutting off his right ear. The servant's name was Malkos. **11** But **Yeshua** said to Kefa, "Put your sword back in its sheath. I need to proceed with the plan that the father has prepared for me—I can't just avoid the suffering."[106]

Yeshua is taken to Hanan

12 So the soldiers and their commander, and the servants of the Jewish leaders arrested **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) and tied him up. **13** First they took him to Hanan (Annas; Grk. Hannas), the father-in-law of Kayafa (Caiaphas; Grk. Kaiafas) who was the chief priest that year. **14** (Kayafa was the one who had suggested that it was better for the people and the nation if *one* man should die for all of them.)[107]

Kefa denies being a Yeshua-follower[108]

15 Now Shim'on (Simon) Kefa (Peter; Grk. Petros) and another apprentice were following **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus), and since that other apprentice was known to the chief priest, he was allowed to enter following **Yeshua** into the courtyard of the chief priest **16** while Kefa waited outside at the door. Then the other apprentice who was known to the chief priest went back and spoke to the woman at the door and brought Kefa in too. **17** But the servant girl who was watching the door challenged Kefa, "Aren't you also one of the followers of that man?"

"No, I'm not," he responded.

18 Meanwhile the servants and attendants had made a fire and were standing around it warming themselves, and Kefa also went and stood there to warm himself.

Hanan tries to interrogate Yeshua[109]

19 Now the chief priest interrogated **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) about his followers and about his teaching. **20** **Yeshua** answered him, "I've spoken openly to the people. I always taught in the meeting halls and in the temple where Jewish people meet. I didn't speak in secret **21** so why are you asking *me*? Ask the people who heard what I told them—they're the ones who know what I said."

22 When he said that, one of the attendants standing there slapped **Yeshua** on the face and said, "You think you can answer the chief priest like that?"

23 But **Yeshua** responded, "If I said anything wrong, tell me my error. But if it was true, why are you hitting me?"

24 So Hanan (Annas; Grk. Hannas) sent him away, still tied up, to Kayafa (Caiaphas; Grk. Kaiafas) the chief priest.

Kefa again denies following Yeshua[110]

25 Shim'on (Simon) Kefa (Peter; Grk. Petros) was still standing by the fire warming himself when he was asked, "Aren't you also one of his followers?"

But he denied it, saying, "No, I'm not."

26 One of the servants of the chief priest who was a relative of the man whose ear Kefa had cut off said, "Didn't I see you in the garden with that Yeshua (Jesus; Grk. Yesus)?"

27 But Kefa again denied it, and just then a rooster crowed.

Pilatos interrogates Yeshua[111]

28 Then they led **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) out from Kayafa' (Caiaphas'; Grk. Kaiafas') place and towards the residence of the governor. It was now the early hours of the morning and as Yehudim (Jews), they didn't enter the residence of the Romaios governor so they wouldn't become defiled and thus unable to eat the Passover meal. **29** So Governor Pilatos (Pilate) came outside to them and asked, "What charge are you all bringing against this man?"

30 "We wouldn't have brought him to you if he hadn't committed a serious crime," they answered.

31 So Pilatos said, "You just take him and judge him yourselves according to your own laws."

But the Jewish leaders responded, "We don't have permis-

104 **RV 18:6 · Note** TD: It's not clear from the original if they fell over backwards, or if they stepped back and then fell forward (either voluntarily or involuntarily) onto their knees.

105 **RV 18:9 · Note** TD: It's not certain from the original whether v9 was part of Mark's commentary on the events or part of Yeshua's response to the arresting party.

106 **RV 18:11 · Cross-ref.** Mat 26:39; Mrk 14:36; Luk 22:42.

107 **RV 18:14 · Cross-ref.** Yhn 11:49-50.

108 **RV 18:15 · Parallel** Mat. 26:59-66; Mark 14:55-64; Luke 22:66-71

109 **RV 18:19 · Parallel** Mat. 26:59-66; Mark 14:69-72; Luke 22:58-62

110 **RV 18:25 · Parallel** Mat. 26:71-75; Mark 14:69-72; Luke 22:58-62

111 **RV 18:28 · Parallel** Mat. 26:71-75; Mark 14:69-72; Luke 22:58-62

sion to execute anyone." 32 (This happened to fulfil what **Yeshua** had said **about** the way that he was going to die.)[112]

33 So Pilatos went back into his governor's residence and called for **Yeshua** and asked him, "So you're the king of the Yehudim?"

34 "Are you saying this yourself," **Yeshua** asked, "or did others say it about me?"

35 Pilatos retorted, "Hoy! I'm not a Yehudi (Jew). It was your own people and the chief priests that handed you over to me. What have you done?"

36 "My kingdom isn't in this world," **Yeshua** answered, "because if it was, my supporters would have fought so that I wouldn't have been handed over to the Jewish leaders. But no, my kingdom isn't from here."

37 "So you *are* a king then?" Pilatos responded.

"You're saying that I'm a king," said **Yeshua**, "and indeed I was born to be a king. I came into the world so that I could testify to the truth."

38 "Yeah. What is truth?" said Pilatos.

Pilatos gives permission to execute an innocent man[113]

After he'd said this, Pilatos (Pilate) went back outside to the Yehudim (Jews) and told them, "I can't find anything that he's guilty of. 39 But you all have a custom here that the governor can release one prisoner during the Passover. So would you like me to release the king of the Yehudim?"

40 But they all yelled back, "No, not this one. Release Bar-Aba (Grk. Barabbas)." (Bar-Aba was a robber.)

19:1 So Pilatos took **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) and had him flogged. 2 Then the soldiers twisted some thorn branches together into a crown and put it on Yeshua's head, and they dressed him in a royal purple robe. 3 They came up to him and said, "Greetings, you king of the Yehudim," and then slapped him.

4 Then Pilatos went back outside and said to the Yehudim, "Look here. I'm bringing him out to you so that you all can know that I didn't find him guilty of anything." 5 So they led **Yeshua** out wearing the thorny crown and the kingly robe, and Pilatos said, "Look. Here's the man."

6 Now when the chief priests and their supporters saw him, they yelled out, "Execute him on a stake! Execute him on a stake!"

"Well you take him and execute him on a stake," Pilatos answered, "because I haven't found anything that he's guilty of."

7 The Yehudim responded, "We have a law and he should be executed according to that law because he said he was the son **of God**."

8 Now when Pilatos heard that, he became more afraid. 9 So he went back inside the residence and asked **Yeshua**, "Where do you come from?"

But **Yeshua** didn't answer him. 10 So Pilatos said, "Why don't you answer me? Don't you realise that I have the authority to release you and I also have the authority to have you executed on a stake?"

11 "You have no authority over me," **Yeshua** answered, "none at all, except what has been granted to you from above. Because of this, the sin of the person who handed me over to you is greater."

12 After hearing this, Pilatos wanted to release him but the Yehudim yelled out, "If you release that man, you're no friend of Kaisar. Everyone who claims to be a king is no friend of Kaisar's."

13 So now Pilatos, having heard all this, brought **Yeshua** outside again. Pilatos sat down on the judge's seat at a place called The Stone Pavement (and called Gabatha in Hebrew). 14 It was now about noon on the day when the Passover meal is prepared, and Pilatos said to the Yehudim, "Look. Here's your king."

15 They yelled back, "Take him away. Take him away. Execute him on a stake."

Pilatos asked them, "You want me to have your king executed on a stake?"

"We don't have any king other than Kaisar," the chief priests answered.

16 So Pilatos gave them his permission and handed **Yeshua** over to them, and they took him away to be executed on a stake.

Yeshua is hung on a stake[114]

17 Carrying the pole[115] himself, Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) arrived at the Place of the Skull (called Golgotha in Hebrew) just out of the city 18 where they secured him to a stake along with two others—one stake on each side and with **Yeshua** on the middle one. 19 Pilatos (Pilate) wrote out a title and put it on the stake: **Yeshua** from Nazaret, the king of the Yehudim (Jews). 20 Many Yehudim read this title because the place where **Yeshua** was executed was near the city, and it had been written in Hebrew, Latin, and Greek. 21 But the Jewish chief priests complained to Pilatos, "Don't write 'The king of the Yehudim', but rather 'The one who *said* he was king of the Yehudim'."

22 However Pilatos answered, "What I've written, I've written."

23 After the soldiers had fastened **Yeshua** to the stake, they

112 RV 18:32 · Cross-ref. Yhn 3:14; 12:32.

113 RV 18:39 · Parallel Mat. 27:15-31; Mark 15:6-20; Luke 23:13-25

114 RV 19:17 · Parallel Mat. 27:32-44; Mark 15:21-32; Luke 23:26-43

115 RV 19:17 · Note TD: The Greek word used here is used in other places to mean a stake such as used to make a fence. It's uncertain whether or not it had a horizontal cross-piece, although the Romans did use a range of methods.

took his clothes and placed them in four piles, one for each of them. This left his robe, which had been woven from top to bottom in one piece. 24 So they said to each other, "Rather than tearing this, let's throw a dice to see who will get it." (This fulfilled what was written in the scriptures that said: they divided my garments among themselves and threw a dice for my clothes.)[116] So they went ahead and did that.

25 Meanwhile a group of women had stayed standing near **Yeshua** on the stake: his mother and his aunt, Miryam (Grk. Maria/Mariam) the wife of Klopas, and Miryam from Magdala. 26 When **Yeshua** saw his mother and also the apprentice that he loved standing nearby, he said to her, "Look, he'll be your son." 27 And to the apprentice he said, "Look, she'll be your mother." And that apprentice took her into his own home from then on.

Yeshua gives up his life on the stake[117]

28 Having done this, **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) knew that everything had been accomplished, and (in order for the scriptures to be fulfilled) said, "I'm thirsty."[118]

29 There was a container lying there full of vinegary wine, so they placed a sponge on a hyssop stalk, soaked it in the wine, and held it up to his mouth. 30 After **Yeshua** had sucked some wine out, he said, "It is finished." Then he bowed his head and gave up his spirit.

Yeshua's side is pierced with a spear

31 Now because it was the preparation day[119] for the coming Rest Day, the Yehudim (Jews) didn't want the bodies to remain on the stakes after dusk (because it was even a special Rest Day.) So they asked Pilatos (Pilate) to command for their legs to be broken to hasten their deaths and then they could be taken down sooner. 32 So the soldiers came and broke the legs of the men on each side of Yeshua (Jesus; Grk. Yesus), 33 but when they got to him, they saw that he was already dead so they didn't break his legs. 34 Instead one of the soldiers stabbed his side with a spear and immediately blood and water came out. 35 The one who actually saw this happen[120] has testified this and his account is accurate so that you readers can also believe it, 36 because these things also happened to fulfil what was written in the scriptures, that 'none of his bones will be broken,'[121] 37 and in another place, 'they will look at the one that they pierced.'[122]

The wrapping and laying of Yeshua's body[123]

38 After all of this, Yosef (Joseph) from Arimathaia went to Pilatos (Pilate). (Yosef was a follower **of Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus), but secretly because he was afraid of what the Jewish leaders might do.) He asked Pilatos for permission to remove **Yeshua's** body, and it was granted to him so they went and got his body. 39 Nikodemos (the one who had first visited Yeshua at night)[124] also came, bringing around 30kg of burial spices. 40 So they took **Yeshua's** body and wrapped it around with linen strips with the spices as per the Jewish burial customs. 41 There was a garden out at the place where Yeshua had been executed, and in the garden there was a new tomb that hadn't been used yet. 42 So because it was the preparation day and because the tomb was nearby, they laid his body in there.

The body is missing from the chamber[125]

20:1 The following Sunday, Miryam (Grk. Maria/Mariam) from Magdala went out to the tomb very early when it was still dark, and she saw that the stone had been removed from the entrance. 2 So she ran quickly and went to Shim'on (Simon) Kefa (Peter; Grk. Petros) and the other apprentice that **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) loved, and told them, "They've taken the **master's** body out of the tomb and we don't know where they've put it."

3 So Kefa and the other apprentice went out to the tomb. 4 They were running together, but the other apprentice was a bit faster than Kefa and so he got to the tomb first. 5 Without going in, he stooped down at the entrance and looked in and saw the linen strips lying there. 6 But Kefa came along behind him and went straight into the tomb and also saw the linen strips lying there. 7 But the piece of cloth that had been on the head wasn't lying there with the linen strips, but had been folded and placed separately. 8 So now the other apprentice who had arrived first also went inside and he saw it all and believed that Yeshua had risen. 9 (At that time they weren't yet aware of the scripture about him coming back to life.) 10 So they went back again to their homes.

Yeshua reveals himself to Miryam from Magdala[126]

11 But Miryam (Grk. Maria/Mariam) had stayed there outside the tomb weeping. But when she stooped down and looked into the tomb, 12 she saw two messengers

116 RV 19:24 · Cross-ref. Psa 22:18.

117 RV 19:28 · Parallel Mat. 27:45-56; Mark 15:33-41; Luke 23:44-49

118 RV 19:28 · Cross-ref. Psa 69:21; 22:15.

119 RV 19:31 · Cross-ref. Yhn 19:14.

120 RV 9:35 · Note Believed to be the author of this account.

121 RV 19:36 · Cross-ref. Exo 12:46; Num 9:12; Psa 34:20.

122 RV 19:37 · Cross-ref. Zech 12:10; Rev 1:7.

123 RV 19:38 · Parallel Mat. 27:57-61; Mark 15:42-47; Luke 23:50-56

124 RV 19:39 · Cross-ref. Yhn 3:1-2.

125 RV 20:1 · Parallel Mat. 28:1-8; Mark 16:1-8; Luke 24:1-12

126 RV 20:11 · Parallel Mat. 28:9-10; Mark 16:9-11

dressed in white sitting there—one at the head end and one at the feet end **of** the slab where **Yeshua's** (Jesus'; Grk. Yesus') body had been lying. 13 They spoke to her, "Woman, why are you crying?"

"Because they've taken away my **master**," she replied, "and I don't know where they've put him."

14 Then she turned back around and saw **Yeshua** standing there, but she didn't realise who it was. 15 **Yeshua** asked her, "Woman, why are you crying? Who are you looking for?"

Miryam assumed he might be the gardener, so she answered, "Mister, if you took the body, tell me where you put it and I'll get it taken away for you."

16 **Yeshua** just answered, "Miryam."

She spun around and said, "My teacher!" ('Rabboni' in Hebrew.)

17 "Don't touch me," **Yeshua** said to her, "because I haven't gone back up to the father yet, but go and tell my brothers that I'm going up to my father and the father of you all, and my **god** and the **god** of you all."

18 So Miryam went and told the apprentices, "I've seen the **master**," and she told them what he'd said.

Yeshua appears to his followers[127]

19 On Sunday evening **Yeshua's** (Jesus'; Grk. Yesus') apprentices had met together and had the doors locked because they were afraid of the Jewish leaders, but **Yeshua** arrived and stood in the middle of the room and said, "Peace to you all." 20 Then he showed them his hands and his side and they were so happy now that they had seen the **master**. 21 **Yeshua** continued, "Peace to you all. Now I'm sending you all out just like the father sent me out." 22 Then he breathed on them[128] and said, "Receive the holy **spirit**. 23 If you forgive anyone's sins, then they'll be forgiven but if you withhold forgiveness, then it will be withheld."[129]

Toma sees the evidence for himself

24 But Toma (Thomas), one of the twelve (nicknamed 'Twin'), wasn't with them when **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) had come 25 so the other apprentices told him, "We have seen the **master**."

But he replied, "I won't believe that unless I see the mark of the nails in his hands and I can put my finger into the marks and can put my hand into the gash on his side."

26 Eight days later, **Yeshua's** apprentices were again together inside, and this time Toma was with them. 27 Yeshua came and stood in the middle of the room even though the doors were shut, and said, "Peace to you all."

28 Toma spoke up, "My **master** and my **god**!"

29 "So you believe now because you've seen me," said **Yeshua**. "The ones who haven't seen me, but who believe anyway, will certainly be rewarded."

Why this document was written

30 **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) went on to do many other miracles in front of his apprentices which aren't recorded in this account. 31 But what has been written here has been recorded so that you might all believe that **Yeshua** is the **messiah**, **God's** son, and then by believing, so that you might have true life through his power.

The miracle of the net full of fish

21:1 After all this, **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) revealed himself again to his apprentices at Lake Galil. It happened like this: 2 Shim'on (Simon) Kefa (Peter; Grk. Petros), Toma (Thomas) nicknamed 'Twin', Netanel (Nathanael) from Kana in Galil, the sons of Zavday (Grk. Zebedaios), and two other apprentices had gathered together 3 when Shim'on Kefa said that he was going fishing and the others said that they'd join him.

So they went off and got in the boat, but they didn't catch anything that night.[130]

4 **When** the dawn was approaching, **Yeshua** was standing there on the shore, but they didn't know that it was him. 5 He called out, "Hey, young fellas. Don't you have any fish?"

"None." they answered.

6 Then he said, "Throw the net out over the right side of the boat and you'll find some." So they did it and they caught so many fish that the net was too heavy to pull back in.[131]

7 Now the apprentice that **Yeshua** loved said to Kefa, "It's the **master**!" When Shim'on Kefa heard that, he put on his robe (because he didn't have it on), and jumped overboard into the lake. 8 The other apprentices followed in the little boat dragging the net behind them because they were only about 100m out from the shore. 9 When they went up the beach, they saw some bread there and a charcoal fire with fish cooking on it 10 and **Yeshua** told them, "Bring some of the fish that you just caught."

11 So Shim'on Kefa went and dragged the net up onto the beach. Amazingly it hadn't torn even though it contained 153 large fish. 12 Then **Yeshua** said, "Now, come and have breakfast." But none of the apprentices dared to ask who he was, because they figured it must be the **master**. 13 **Yeshua** brought the bread to them and shared it around, and then likewise for the fish.

14 This was now the third time that **Yeshua** had appeared to his apprentices since he'd come back to life.

Yeshua questions Kefa

15 While they were eating, **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) asked Shim'on (Simon) Kefa (Peter; Grk. Petros), "Shim'on, son of Yohan (John;

127 **RV 20:19 · Parallel** Mat. 28:16-20; Mark 16:14-18; Luke 24:36-49

128 **RV 20:22 · Cross-ref.** Gen 2:7.

129 **RV 20:23 · Cross-ref.** Mat 16:19; 18:18.

130 **RV 21:3 · Cross-ref.** Luk 5:5.

131 **RV 21:6 · Cross-ref.** Luk 5:6.

Readers' Version

Grk. Yoannes), do you love me more than these?"
Kefa answered, "Yes, **master**, you know that I love you."
Yeshua responded, "Feed my lambs." **16** Then he asked again, "Shim'on, son of Yohan, do you love me?"
Kefa replied, "Yes, **master**, you know that I love you."
Yeshua responded, "Shepherd my sheep." **17** Then he asked a third time, "Shim'on, son of Yohan, do you love me?"
Kefa was now upset that he'd been asked a third time if he loved him, and he answered, "**Master**, you know everything."
"Feed my sheep," **Yeshua** responded. **18** "I can assure you that while you are young, you dress yourself and go wherever you want to go, but as you age, you'll be stretching out your hands and others will dress you and will take you where you don't want to go." **19** When he said this, Yeshua was indicating how Kefa would die honouring **God**, and he told Kefa, "Keep following me."

20 When Kefa turned around he saw that the apprentice that **Yeshua** loved was following them—the one who'd leaned on **Yeshua's** chest during the supper and asked who the one was who would turn Yeshua over.[132] **21** Noticing him, Kefa asked **Yeshua**, "**Master**, what about that one?"
22 But **Yeshua** replied, "If I want him to stay alive until I come back, what business would it be of yours? You just stay following me."
23 As a result of that, a rumour went around the others that that one wouldn't die, but **Yeshua** never said that. (He only said, "If I want him to stay alive until I come back, what business would it be of yours?")
24 This author is the apprentice that **Statement of fact** testifies about these things—the one who wrote this down and whose account is true. **25** (There were also many other things that **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) did, which if they were all written down then even the world itself wouldn't have room for all the books that would need to be written.)

JHN · OET-RV V0.3.3

Text preprocessed by script v1.1.0, then PDF produced by SILE v0.15.12-0938a45-flake
https://Freely-Given.org/OBD/OET/byDoc/JHN.htm#Top

132 RV 21:20 · Cross-ref. Yhn 13:25.